

[No.577]

9

Sep.2019

前橋商工会議所会報

[いと]

# 糸都

tofu donuts  
coffee  
light meal  
vegetable

mansoon donuts  
open 11-19  
close 2017/10/1  
027-226-1241  
mansoon-donuts.com

特集

まえばしまちづくりの方向性

～デザイン都市まえばしを目指す「GREEN&RELAX構想」

絆から生まれる明るい未来ー。  
私たちが目指すのは「相互信頼」「共存共栄」のパートナー

## トリニティアグリ株式会社

飼料畜産・肥料の総合商社

〒371-0855 群馬県前橋市問屋町二丁目1番地4  
TEL.027-255-0082(代)

「安心・安全で美味しい農・畜産物を食卓に」をモットーに、  
畜産飼料、肥料、ハウス工事から農畜産資機材、農業用IoT機器を  
お取り扱いしております。  
環境対策・循環型農業システム作りのお役に立ちたいと考えています。

## グローバルペットケア株式会社

ペットの総合商社

東京本社 〒103-0027 東京都中央区日本橋3-1-4  
前橋本部 〒371-0855 前橋市問屋町二丁目1-4  
伊勢崎本部 〒379-2203 伊勢崎市曲沢町776-1  
営業所： 札幌・函館・東北・名古屋・阪神・松山・福岡

“小売店様・メーカー様の販売支援会社”として、ペットとの生活を  
独自の提案でトータルサポートするオンリーワン企業に

## 中屋商事株式会社

グループ会社統括管理

〒371-0855 群馬県前橋市問屋町二丁目1番地4  
TEL.027-255-1148(代)

信頼できる  
プロ《ブリーディング》ペットショップ



かるなばーる  
THE FANTASTIC PET WORLD

OPEN AM10:00 ●年中無休●



☎(027)269-6308 前橋市上泉町1781番地

●上武国道亀泉北交差点より前橋市街方面へ車で3分

最新犬・猫情報「かるなばーるのブログ」 <https://ameblo.jp/carnaval2013/>



# 奇跡の復活 新生ROGUE（ローグ） 奥野敦士が語る想い

写真:木暮伸也  
文:奈良のりえ



車椅子のロックシンガー、ROGUEの奥野敦士氏。不慮の事故で半身不随となったが不屈の精神で音楽業界を驚かせた。

事故により歌い方や歌への思いが大きく変化。「観客への期待に応えたいという情熱が今まで以上に強くなった」。それはライブの選曲にも表れ、「皆が聞きたい王道の曲を歌う。観客を楽しませなくちゃ意味がないよね」と明かす。

2013年、伝説のステージGBGBが幕を開けた。「人生で一番嬉しかった瞬間。前列のお客さんが泣いていて、俺ももらい泣きしちゃったよ」。今年6月のGBGBではラスト1曲で声が続かず、発声に欠かせない腹式呼吸の代替となるシートベルトを敢えて外して何とか歌い切った。

趣味の絵画は事故前は油絵、今はデジタルで抽象画を描く。制作後に時間を置く点が楽曲制作と似ているらしい。油絵は作品が乾いて完成するまで待つ。音楽やメモロイも一旦完成したものを、さらに熟考する（待つ）ことで納得のいく作品に仕上がるそう。「温める熟成期間が必要なんじゃないかな」。アートにも関心があり、画家・岡本

太郎の作品が広瀬川沿いにあることに「前橋も文化を大切にしていきたいね」と述べる。

「今や多くの人の希望であることを自分の目標と重ね「ずっと歌い続けていきたい」と語る。

GBGBは2020年に向け早くも始動。初開催の2013年に2020年のオリピック・パラリンピックの開催が決定。音楽を通じて社会貢献を目指すGBGBにとって特別な年だ。「節目なのでデカイことを考えている」。奥野敦士の挑戦に終わりは無い。

## Profile

ミュージシャン

おくの あつし  
**奥野 敦士**

1963年生まれ。'85年ロックバンド「ROGUE」でデビュー。'90年の解散後、歌手・俳優とマルチに活躍したが、2008年不慮の事故により半身不随に。それでもリハビリを続け、'13年の地元群馬での福祉の充実を目的とした音楽イベント「GBGB」にて再結成。再結成のきっかけとなったMr.Childrenの桜井氏とは'16年のGBGBにて初共演。



入院給付金付災害割増特約  
ガン重点保障型生活習慣病  
一時金特約付定期保険(団体型)



前橋商工会議所独自の給付制度  
(見舞金・祝金・補助金制度)

会員事業所のみなさま

# ポエム共済

—ご加入のご案内—

役員および従業員の福利厚生にご活用いただけます!!!

24時間  
**365日保障**※1  
業務上・業務外を問わず  
不慮の事故から病気死亡まで



商工会議所独自の  
**見舞金・祝金**※2  
(病気入院・事故通院・成人  
結婚・出産・家財盗難・還暦)



**慶弔見舞金**  
に充当※3  
保険金・給付金は  
事業所(事業主)受取※4

月々800円～の掛金で加入手続きが簡単です!!!

災害死亡保険金  
250万円の保障が  
**月々800円～**※5  
※上記掛金15～60歳までの1口あたりの月掛金  
※上記保険金は不慮の事故死亡・高度障がいの場合  
病気死亡は50万円

医師による  
**診査は不要**  
(告知のみでお申込みOK!!)

剰余金があれば  
**配当金**として  
お返しします※6

- ✦ 6大生活習慣病入院一時金・ガン入院一時金・ガン先進医療一時金も保障
- ✦ 健康増進に役立つ新・アクサの付帯サービス  
(ストレスチェック機関・健診機関の紹介・取次サービス、メンタルサポートサービスなど)

キャンペーン期間中に  
ポエム共済へ新規加入された事業所には  
スマートエマージェンシーボトルをプレゼント!!  
(災害時に役立つ防災セット) (2020年3月31日まで)※7



- ※1 業務上・業務外を問わず、不慮の事故・病気死亡まで、24時間365日保障します。
- ※2・3 不慮の事故による通院、病気による入院など当所独自の見舞金・祝金をお支払いします。(生命保険ではありません)
- ※4 保険金・給付金の受取人は、加入申込書兼告知書の「保険金・給付金受取人指定」欄から加入者(被保険者)の同意を得て指定していただきます。
- ※5 掛金は性別・年齢により異なります。
- ※6 1年ごとに取支計算を行い剰余金が生じた場合には、配当金をお支払いします。
- ※7 プレゼント商品は、なくなり次第終了となります。

お願い

- ご加入にあたっては、重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報)ならびにパンフレットを必ずご覧いただき、保障内容等を十分ご理解の上、保障内容・保険金額・掛金等が契約者のご意向にあっているかを必ずご確認ください。

[お問合せ先]

前橋商工会議所

〒371-0017 前橋市日吉町1-8-1  
TEL 027-234-5111 FAX 027-234-8031

[定期保険(団体型)引受保険会社]

アクサ生命保険株式会社

〒108-8020 東京都港区白金1-17-3  
TEL 03-6737-7777

[取扱店]

アクサ生命保険株式会社 前橋営業所

〒371-0022 前橋市千代田町3-5-13 前橋セントラルビル 4F  
TEL 027-234-3317 FAX 027-234-3691

特集

04 **まえばしまちづくりの方向性**  
 ~デザイン都市まებაしを目指す「GREEN & RELAX構想」

01 **MAEBASHI 旬人**  
**奥野 敦士**  
 (ミュージシャン)



09 **会員ひろば**  
 (株)コマックス  
 フジコー(株)  
 洗濯工房ココア文京店  
 群馬會館食堂

10 **会議所活用 DO!**  
**販路開拓・資金調達支援**  
 (株)ベジタル

12 **専門家の引き出し**  
**夏から秋へのスキンケア**  
**~疲れた肌をいたわりましょう~**  
 (株)鈴木ストア  
**資生堂 ビューティーアドバイザー 大橋 純子**



表紙写真

さわやかな初秋の季節、櫛の緑や川面の風を感じながら自転車で走るのは爽快だ。日照時間に恵まれ、平地も多い前橋には、歴史や文化、自然を肌で感じられる自転車がよく似合う。カフェで一休みしたら、買い物でもして帰宅。たまには休日のひと時、自転車が最高。

14 **知りたい!まებაし NOW!**  
**デザイン都市まებაしを考える①**  
**まちなかの仕掛け**

- 17 INFORMATION
- 22 前橋市からのお知らせ
- 24 富士見商工会からのお知らせ
- 25 前橋東部商工会からのお知らせ
- 28 会員掲示板／キタカンだより／編集後記

前橋商工会議所会報



繭から糸を紡いでつくられる生糸。たくさんの人たちが関わり、知恵と技術で撚られて、人にやさしく、美しく、そして強い絹となる。明治・大正・昭和と世界に良質な生糸ーブランド名“マイバシ”ーの生産で栄華を誇った生糸の市「前橋」前橋商工会議所は、会員のニーズや意見をくみとり、少しずつ太い絆に変え、紡いでいくことで地域経済の発展と暮らしやすい県都・前橋づくりに努めていきます。

題字 曾我孝之 前橋商工会議所会頭

前橋商工会議所WEBは、こちらから



前橋商工会議所 検索 <http://www.maebashi-cci.or.jp/>

セミナー・イベント・催事情報などお届けしています



登録は、こちらから

[http://www.maebashi-cci.or.jp/mailmagazine\\_entry.html](http://www.maebashi-cci.or.jp/mailmagazine_entry.html)



地域に役立つ情報を、毎月1日・11日・21日の3回配信



# まえばしまちづくりの方向性

～デザイン都市まえばしを目指す「GREEN & RELAX 構想」

様々な環境変化によりまちなかが寂しくなってしまった昨今。人が集まるまちには魅力があつて、行ってみたいと思わせる何かがあります。持続的・継続的な前橋の発展には、定住人口と流動人口が増加し、経済を好循環させて新しい価値が創造し続けられる仕組みが必要です。今までとは違うイノベーティブな発想と方法で、前橋独自のまちづくりを目指すべきです。

本特集では、新しいまちづくりの提案である「GREEN & RELAX 構想」を紹介しつつ、クリエイティブな企業や人材が集まってイノベーションが起こり、地域に富がもたらされ、最終的には教育や医療、インフラ整備へと波及することで前橋全体に豊かで潤いのある生活をもたらすまちづくりについて考えたいと思います。



## 前橋が目指す魅力ある街のイメージ

例えば前橋のまちなか、広瀬川沿い。緑や花に囲まれた河畔には、ゆったりくつろげるカフェテラスやおしゃれな雑貨店やガーデン、フルーツパーラー、パン屋などのお店が立ち並ぶ。落ち着いた癒しのある空間に、様々な人が自然発生的に集まり会話が交わされる。その会話から、アイデアやつながりが生まれ、潤いのある生活や新たなビジネスが創造されていく。

ここへ来ると生活の価値観が変わり、ビジネスチャンスにつながるユニークな都市として着目されるようになれば、創造力あふれる人材が集まるようになり、新たな価値の創造、経済活動が生まれて都市の魅力が向上する――これこそが「GREEN & RELAX 構想」が目指すまちのイメージである。ここで重視していることは、定住人口と流動人口がともに増加し、前橋が持続的に発展し続けるために、経済を好循環させ富をもたらすこと。そのため、既存の魅力に加え、新しい価値が創造される仕組みを構築することにある。

前橋では、3年前に「めぶく。」というビジョンが策定され、今年初めには「デザイン都市」という戦略が示された（当所会報1月号参

図1 必要なものは、ビジョン、戦略に基づく戦術



かつて前橋は近代化のなかで付加価値のある生系を生産して域内に富が蓄積され都市として発展した(図2上)。戦後、その蓄積を背景に高度経済成長期の価値観のもと商業など都市機能の集積が進み、前橋のまちはさらに発展した(図2下)。

歩行者通行量をみると、約45年前は多いところで4万人近くの通行量があった。しかし、人々のライフスタイルやニーズ、マイカー中

照)。これを踏まえ、「GREEN&RELA X構想」は当所市街地活性化専門委員会の委員をはじめ、活性化事業に携わってきた民間団体や企業の方々とともに、誰もが共有できるまちづくりの戦術としてまとめたものである(図1)。

**新たな経済活動を生むためには**

図2 1935年頃(上)と1975年頃(下)の前橋のまちなか



製糸業とともにまちが発展した

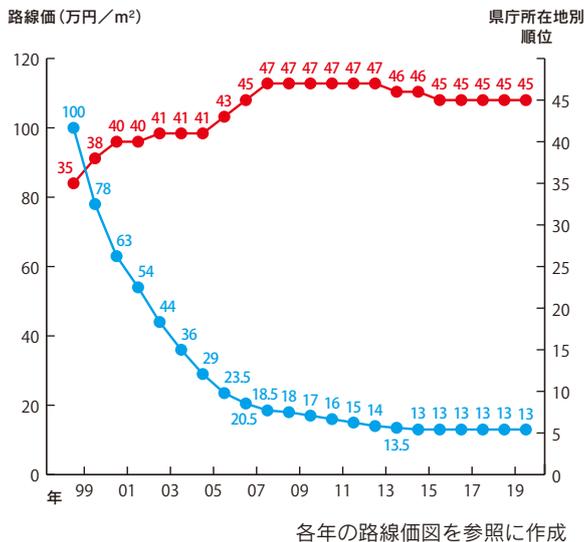


多くの商業施設が集積していた  
前橋商工会議所八十年史・百周年記念誌より

心の移動手段など取り巻く環境変化により、通行量は軒並み7〜9割減少し、都市自体に経済力があっても、まちなかは変化に適合できず低迷する状況となった(図3)。路線価をみても20年前と比べて9割減少し、県庁所在地のなかで最下位を推移しており、まちなかへの投資は低調である(図4)。

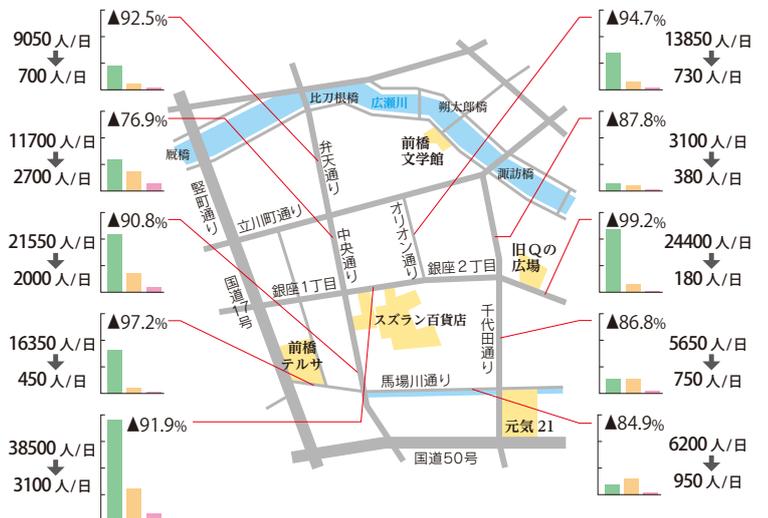
それは、新たな経済活動が生まれる原動力を失っていると言えよう。だからこそ、まちなかにおいて都市経済をけん引する新しい価値を生み出す仕組みが求められるのではないだろうか。日本の近代化を支えたこの都市には、歴史、文化、豊かな自然環境を活かした街並みなどのポテンシャルがある。この要素に、東京から1時間強でアクセスできる程よい距離感を活かしたまちなかが進めば地域経済に活力が生まれるのではないだろうか。

図4 前橋市の最高路線価(青・万円/m<sup>2</sup>)と県庁所在地別順位(赤・位)の推移



各年の路線価図を参照して作成

図3 中心市街地の歩行者通行量変化(緑:1975年・橙:1990年・ピンク:2017年)



各年の歩行者通行量調査を元に作成 ※通行量の数字は概数

図5 既存の産業とデザインの力を掛け算して新しい発想やイノベーションを生み出す



図6 デザインは地域の課題を解決する力があり、より良い地域・社会をもたらす

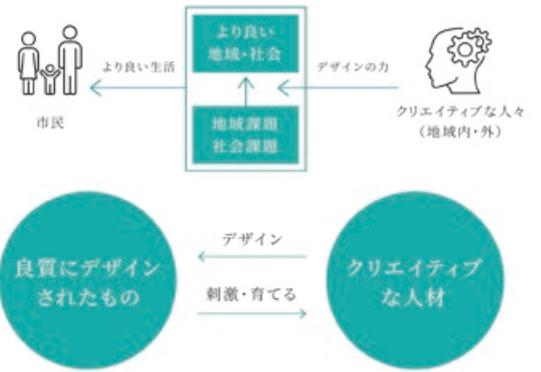


図7 緑があることで、生産性向上やストレス軽減への効果がある

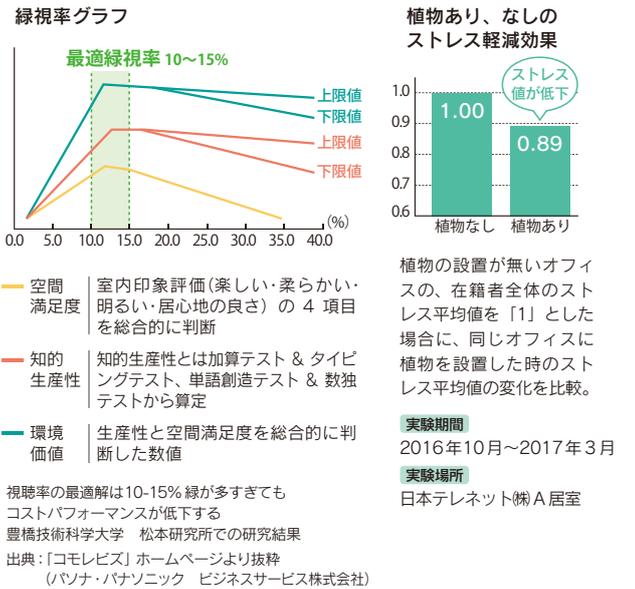


図8 “刺激”と“Relax”が両立できる「水と緑と詩のまち」を目指す



新たな価値を創造する起爆剤

この構想では前橋独自の資源や地域の産業とクリエイティブ人材が交流する機会を多くつくることで新たな価値創造ができると考える(図5)。都市にある様々な要素(コンテンツ)、例えば、建築・アート・味・サービス・店舗、ライフスタイルなどがただ存在するのではなく、デザインされた状態にあったならば新たな魅力が生まれるはずだ。その担い手となるクリエイティブな人々を前橋に惹きつけることで、新たな経済活動を生み出すきっかけとしたい。

では、クリエイティブな人々を前橋に惹きつけるにはどうしたら良いだろうか?それは、

①多くの人とつながり、多様なアイデアを交換できるカフェのような場所、②その場所ならではの正当性(本物感)のある体験をできる場所、③心身を整えリラックスできる場所、これら3つがあることが重要であり、心・技・体、全てが整うライフスタイルが必要だ。

集積と緑による効用を活かす

本来的に、これらの要素がまちなかに集積していることこそが、都市の魅力向上の源泉となる。集積のある特色を持った場所が、多様な人々の交流を生み、知識の伝達を促しイノベーションを加速させる。多様な人々の交流や知識の伝達は、良質なデザインを生み出

す。良質なデザインは、さらなる刺激を発生させ、新たなデザインを生み出す(図6)。他方で、都市ストレスによる弊害も指摘されている。そこで注目されているのが、「緑」だ。近年の研究により、緑はストレスを低減し、知的生産性を上げることが解明されている(図7)。クリエイティブな企業も緑によりリラックスを求め、世界の一流企業はもとより東京都市圏においても知識産業の企業オフィスが、東京都心から郊外へ拡散する傾向が見られる。前橋においても緑の豊富なまちをつくることで、集積による新たな価値創造を支える「刺激」と「リラックス」ができる場所を創出できるのだ(図8)。



図9 策定中の前橋市アーバンデザインでは、まちなかの全体像も示されている

## 前橋市が進めようとするガイドラインとしてのアーバンデザイン

「GREEN&RELAX構想」に加えて前橋市においても、官民で共有できる前橋の目指すビジョンとして、「前橋市アーバンデザイン」の策定が進められている。まちなか再生の必要性が増すなか、民間のアイデアや経営感覚、資源を活かした官民連携によるまちづくりが求められており、これらを背景に策定が始まった。

アーバンデザインはまちなかの継続的な活性化を目的に将来像を可視化し、まちづくりの方向性を示したものの（図9）。策定にあたり、将来的な民間主体によるまちづくりも意識し、事業者や市民、学生によるワークショップを幾度となく開催し、幅広い意見を集約しながら、目指すべきまちの姿について共有が行なわれている（図11・12）。計画が策定されると建築物、街路、樹木、公園や広場など、

ハードのデザインの改善や最適化により見た目の美しさだけではなく、利便性や安らぎ・楽しさといった価値の創造も提案される。

まちづくりの方向性としての柱は、都市の利便性と自然の豊かさを両立させる「エコ・ディストリクト」、複数の用途を混在させる「ミクストユース」、地域の資源を活用する「ローカルファースト」が掲げられている（図10）。これらによって都市の利便性と自然による快適性を兼ね備えたまちを構築し、住居・職場・店舗・学習等の場を集積し、歩いて暮らせる魅力的な環境をつくることで、独自性の高い前橋らしい都市空間を目指す。

アーバンデザインの策定をきっかけに、市民や企業、行政のそれぞれが互いの垣根を越えて「自分ごと」として地域の課題をとらえ、自主的、または連携して課題解決に取り組む必要性を認識し、民間主体のまちづくりを加速させることで、本計画の実現化につなげていきたいと前橋市の担当者は話す。

### 図10 前橋市アーバンデザインの方向性

都市の便利さと自然と暮らす居心地の良さを兼ね備えたまちづくり  
「エコ・ディストリクト」  
前橋の程良い都市規模、環境を生かす

人口合計	13,615	年少人口	1,232
住・業・学といった複数用途の混在したまちづくり	7,204	生涯学習人口	7,599
「ミクストユース」 歩いて暮らせる魅力的な生活	2,271	就業人口	4,784
EMP(従業員数)	22,490		

地域固有の資源を最大限活用したまちづくり  
「ローカルファースト」  
地域のあらゆる資源を磨き育て率先して活用する

前橋市ウェブサイトより

### 図11 ワークショップを開催しながら方向性がまとめられた



### 図12 ワークショップの最終報告会では概要案が示された



## これらのプランの理解者を増やすこと

「今回、まちの方向性が明確化され、目標になるものができたことは大きい」と話すのは、ワークショップに参加した江原有香さん。これを実現させるには、行政と民間との連携が不可欠としたうえで、世代や性別などに偏らない多様な人々がまちづくりに参加できる場ができれば、まちに対する意識が更に高まるのではないかと期待を寄せる。

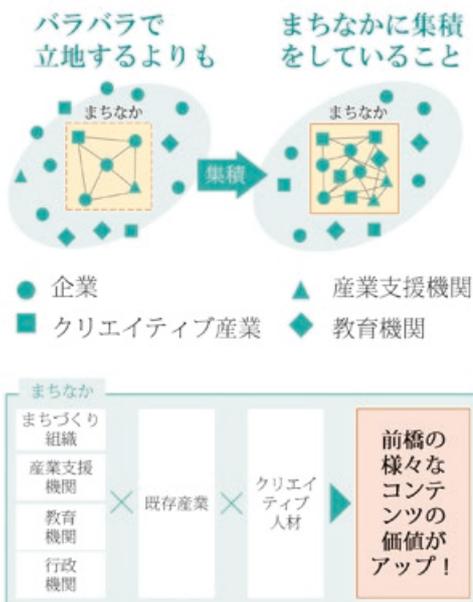
同じくワークショップに参加した天野洋一さんは前橋が大きな転換期にあるなか、「GREEN&RELIAX構想」も含めてこれらの具現化には多くの市民を巻きこむことが重要だと認識する。「これらの構想に対する思いや本質的なところを多くの人にどう伝えるか

図13 豊田市や和歌山市では、公共空間の活用やリノベーションなどによるまちづくりが進む



豊田市では路線価が最高で1.4倍に上昇し、和歌山市では路線価に加えて商店街の通行量が上向いている。(2019年7月撮影)

図14 様々な要素がまちなかに集まりつながるイメージ



が重要。そのためには、周知することが必要だ」と指摘する。官民が連携してまちづくりを進めるには、これらの新しいまちづくりの構想への理解者や賛同者を増やし、まちづくりに関わる人が一人でも多く増えることが最も大切と説く。

これらの構想によって前橋の持つ魅力に新たな価値が付加され、このまちで新しいビジネスを起業し、暮らしたくなるような希望あふれる地域社会がつくられていく。そうすることで、市民が自発的に地域を盛り上げる環境を生み出し、継続して前橋の価値を高めていくことを目指す。構想に対する期待感を高めて多くの人からの賛同や参画を得ながら、実現へとつなげていくためには、それを支える仕組みが必要であろう。

## 「稼ぐ」まちづくりへ「エリアマネジメント」

「GREEN&RELIAX構想」に加えて今後、「前橋市アーバンデザイン」が策定されれば、「デザイン都市まえばし」実現への戦略が見えてくる。では、これらを実行し、前橋の価値を高めるためには、どのような活動が求められるだろうか？

例えば近年、豊田市や和歌山市では、リノベーションや起業への支援など、積極的にエリアマネジメントを進めた結果が実りつつあり、地価の上昇や通行量の増加につながっている(図13)。これらの取り組みをひも解くと、市民主体による動きが原動力となっており、行政主導によるまちづくりではなく、行政が「都市再生推進法人」を認定して市民自らがまちづくりに携われる環境が整っている。

同じように前橋においても、市民が主体となってまちなかにある様々な要素、空間、人材、組織、情報を結びつける体制や仕組みが求められるだろう(図14)。行政や商工会議所はそういった環境整備をバックアップしていきたい。これらを実行する組織が定着すれば、経済は好循環し、前橋は一層の飛躍を遂げるであろう。官民連携によるまちづくりによって、「稼ぐ」まちをぜひとも構築したい。

サービス部会

## 洗濯工房ココア文京店

http://cocoa-wash.com



**かしこく時短。お得にクリーニング。  
他に差がつく仕上がりに。**

衣類、着物、皮革、寝具、インテリア、靴、スニーカークリーニング等、何でもお任せください。シミ抜き・汗抜き・毛玉とり・臭いとり・ボタン付け・ハンカチ・3時間仕上げは全てクリーニング料金に含まれる〇円サービスです。取り忘れやすいクリーニングタグも外してお返ししています。ご要望は何なりと細やかに対応できるのが個人店の強み、工場併設店ならではの安心と信頼で地域に愛されるお店作りをしています。衣装やハッピー、タオルやシーツもどうぞ!

事業主様へ、作業服・ユニフォーム・白衣・衣類全般を承ります。定期集配についてはご相談ください。『快適な生活は、清潔な衣類から。』詳しくは、今月号の同封チラシをご覧ください。担当 新井



住所 前橋市文京町3-33-13  
Tel 027-243-5580 Fax 027-237-5584  
E-mail cocoa-cleaning@gmail.com  
定休日 年中無休(特定日除く) 営業時間 8:00~21:00

飲食観光部会

## 群馬會館食堂

http://cokyuan.com



### 9月29日(日)うたごえ喫茶&昭和の洋食

昭和の時代に一世を風靡した歌謡喫茶。その原点とも言える「新宿ともしび」の出前うたごえ喫茶が当店に来て下さることになりました。

11時30分より受付、昭和の洋食ブッフェ料理は12時00分からお召し上がりいただけます。(ご予約制)

普段は歌を歌わない方も、思いきり声を出せばストレス解消!! 体の為にととても良いのだそうです。

是非、ご家族やお友達をお誘い合わせの上、お出掛け下さい。

尚、当店では各種催し物やパーティも随時承っております。この会場を使って、美味しいお料理でぜひ楽しい会を企画して下さい。

県都前橋の文化財の中で集い、語り、美食を楽しむ、そんな場を提供出来たらと思っております。どうぞよろしくお願ひ致します。



住所 前橋市大手町2-1-1地階  
Tel 027-221-2595 Fax 027-221-2595  
E-mail gks-de-r@cokyuan.com  
定休日 水曜定休を含め月6日程度  
営業時間 11:30~14:00(L.O) 17:00~20:00(L.O)

食品部会

## (株)コマックス

http://www.komax-shop.co.jp/



**梅干しのことならコマックスへ!  
海外取引もサポート!!**

群馬県は梅の生産量が全国2位の梅の産地です。当社では群馬県榛名山麓の梅生産農家から生梅を直接仕入れ、上質な梅干作りを続けております。

手間を惜しまず『昔ながらの味』をモットーに調味料を一切使用せず、風味豊かな旨みを最大限に引き出しています。

主な商品群は『群馬県優良県産品』です。また、小売用パッケージには『ぐんまちゃん』を採用しており、親しみやすいイメージにしています。

近年では海外にも販路を拡大し、国内外のお客様より高い評価を得て、特に欧州向けは安定的に輸出されています。

もう一つの事業の柱として各種食品の輸出を行っております。

梅干しのご用命はもちろんのこと、各種食料品の海外取引に関するご相談も承りますので、是非お問い合わせください。

お待ち申し上げております。



住所 前橋市五代町790-1  
Tel 027-260-3051 Fax 027-260-3052  
E-mail info@komax-shop.co.jp  
定休日 土・日・祝祭日 営業時間 9:00~17:00

卸商業部会

## フジコー(株)

http://www.beeing.jp/index.html



### 御社のIT人材育成をお手伝い!

人手不足への対応や働き方改革の推進が求められる今の時代、ITのスキルやリテラシーはIT業界にとどまらずITを活用する全ての業界に求められており、企業の成長にとってIT人材の育成は重要な課題です。

当社では、今年新たに創設されたプログラミング検定をはじめとした日本商工会議所のネット試験、エクセルやワードなどのマイクロソフトオフィス製品の利用スキルを証明できるMOS(Microsoft Office Specialist)試験、エクセルやアクセスに搭載されているマクロを作成する知識・技術の評価するVBA試験など、ビジネスに活かすパソコンスキルを習得できる各種資格、検定試験を取り扱っております。是非御社のIT人材育成にお役立てください。



住所 前橋市江田町111-2  
Tel 027-251-1766 Fax 027-251-8134  
E-mail beeing@fujiko21.co.jp  
定休日 原則 土・日・祝 ※お問い合わせください。

貴社の商品や各種サービス  
をご自由にPRください

お問合せ

前橋商工会議所 情報発信課  
〒371-0017 前橋市日吉町1-8-1

Tel. 027-234-5113  
Fax. 027-234-8031  
E-Mail soumu@maebashi-cci.or.jp

## ✓ 販路開拓・資金調達支援

妊婦の皆さんにとって、きちんと栄養を摂ることは難しい。奥様が妊娠された時に貧血になった体験が起業するきっかけとなった。食品関連業界に勤務されていた宮川さんは、一念発起脱サラをしてマタニティ食品の開発・販売事業で起業された。起業に際してのご苦労やその面白さについてお聞きしました。

### 企業概要

#### 株式会社ベジタル

【代表者】 宮川修一

【U R L】 <http://www.vegital.jp>

【住 所】 群馬県前橋市千代田町2-7-10 前橋市創業センター内

【フリーダイヤル】 0120-106-005



## Do.2

### 取り組み

発想の転換で、販路開拓に  
明るい兆しが見えた



クラウドファンディングに挑戦し、目標額の資金を調達することができただけでなく、2,000件以上の「いいね」をいただきました。マタニティ・ギフトという提案を通じて、お客様は妊婦の皆さんだけでなく、その周囲の人たちからのギフトという潜在的なニーズがあることが少しずつ分かってきました。

また、販路開拓に悩んで商工会議所へ相談に行ったところ、女屋さんから小規模事業者持続化補助金を活用した販路開拓の取組について教えていただくとともに、マタニティ・ギフトという潜在ニーズにフィットしたお客様にターゲットを絞り込むことの重要性を専門家からアドバイスしていただき、販路開拓の方向性が明確になったという感じでした。

## Do.1

### 課題

潜在ニーズにフィットした  
ターゲットは誰なのか?



妻が妊娠した時に、貧血で倒れました。妊娠中でもきちんと栄養が摂れる商品はないかと考えて色々探してみましたが、適切なものが見つかりません。それなら自分で商品を開発し、販売してみたいと考えたのが起業のきっかけとなりました。もともと食品関連業界で研究員として商品開発に携わり、知識も経験もあったため商品開発には不安を感じませんでした。しかし、「マタニティスूप」は、新しいカテゴリーの商品であるため認知度が低く、また潜在ニーズにフィットしたお客様は誰なのか明確ではなかったため、販路開拓が大きな課題でした。

### <無担保・無保証人の融資制度>

#### 小規模事業者経営改善資金（マル経融資）

前橋商工会議所では、無担保・無保証人で融資が受けられる「小規模事業者経営改善資金（マル経融資）」を取り扱っております。本制度は、経営改善等に取り組む小規模事業者の皆様を支援するため、前橋商工会議所会頭の推薦によりご利用いただける日本政策金融公庫国民生活事業の融資制度です。

#### 【対象者】

- 常時使用する従業員が、商業・サービス業では5人以下、製造業・その他の業種では20人以下の小規模事業者の方
- 原則として最近1年以上当所地区内で事業を行っている方
- 前橋商工会議所の実施する経営指導を原則6ヶ月以上受けている方
- ご融資額は2,000万円以内

## 経営者に寄り添った課題解決支援！

経営支援課 経営支援センター長 女屋 満



新たなカテゴリーの商品であったため、どのようなお客様をターゲットに、どのチャネルを通じて認知度を高め、売上げに繋げるかという課題を抱えていました。そのため、小規模事業者持続化補助金を活用して、妊婦の皆さん、その家族や友人からのギフト需要を獲得するためのプロモーション、パッケージデザイン制作や商品在庫の積み増しに必要な資金調達など、直面する課題の解決に向けた各種支援を行ってきました。

これからも商品開発や資金調達、海外市場も含めた販路開拓など、当社の成長ステージにおいて直面する課題を解決するため、経営者に寄り添って支援を行っていきたくと考えています。

## Do.4

### 今 後

柔軟な発想で、  
さらなる成長を目指す



大手食品商社とも取引がスタートできたことで、国内ばかりでなく、海外にも販路を拡大する道が開けてきました。また、今後は産前だけでなく産後も視野に入れた妊婦向けの商品開発、妊婦の皆さん以外でもきちんと栄養を摂ることが難しい状況にある人たちにもマッチした商品の開発を進めるなど、柔軟な発想でさらなる販売のチャンスを広げて成長を目指していきたく考えています。

## Do.3

### 結 果

展示会で確かな手応え、  
そして拡がる販路



ターゲットが明確となり、また展示会などにも数多く出展するようになると、大手通信販売会社などからの引き合いも増えて、確かな手応えが感じられるようになってきました。一時はスーパーやドラッグストアなども販路として考えましたが、日用品というカテゴリーではなく、マタニティ・ギフトというコンセプトを明確に打ち出したことにより、大手通信販売会社などが新たなカテゴリーの商品として認識し、興味を持ってくれたことで販路が拡がりました。



中国の展示会に参加



取扱商品  
・祭関連用品  
・踊り関連用品  
・各種名入物  
伴天、のれん、幕、  
手拭、タオル、  
Tシャツ、ジャンパー等  
・海外へのおみやげ品  
フロシキ、手拭、のれん等  
お気軽にご相談ください。

オリジナルシール  
作ります。

## まつりは文化 まつりはファッション

あなたの個性をいかしたハッピー(1枚より)デザイン制作いたします。  
まつり用品・伝統芸能衣装の相談もどうぞ。

前橋・弁天通り  
まつりのマメゼン



前橋市千代田町3-4-7 TEL&FAX 027(231)6751



# 専門家の引き出し

## 夏から秋へのスキンケア

### 「疲れた肌をいたわりましょう」

きれいな肌「美肌」を保つこと、そ

れは女性だけでなく、今は男性にと

っても大きな関心事になっていま

ね。健やかな肌は、清潔感や健康的

なイメージにつながり、男女問わず

大きくイメージアップしてくれる要

素です。ところが、残念なことに、群

馬県的美肌ランクは新聞報道など

よりもずっと連続最下位という不名誉

な記録を更新しています。群馬は「美

意識」が低いのでしょうか。いいえ、

そんなことはありません。これは群

馬の環境が、美肌を保つのにとても

過酷な状況にあるということが大き

な原因になっているからです。冬は

乾燥が酷く、上州名物といわれる「か

らっ風」、夏は猛暑、そして1年を通

しての日照時間も全国トップクラス

で、沖縄と同じ位紫外線にさらされ

ています。

9月に入りました。過酷な冬を迎

える前に、夏のダメージを一掃しま

しょう。この不名誉な記録を返上す

るには、今がチャンスです。

### 紫外線の害

「老化の8割は紫外線」といわれる

ほど、紫外線は肌に影響します。

紫外線にはUVAとUVBが

あります。UVAは表皮を通してじ

つくりと肌の奥まで達します。日常

生活で浴び続けることで、肌に蓄積

され、真皮内の

繊維芽細胞やコ

ラーゲンにダメ

ージを与え、弾

力がなくなり、

しわやたるみの



株式会社 鈴木ストア  
(前橋中央通り商店街)  
資生堂 ビューティーアドバイザー  
大橋 純子

原因になります。UVBは大部分

が表皮で散乱吸収され、急激で激し

いダメージを与えます。アウトドア

スポーツやレジャーでの日焼けの原

因となることからレジャー紫外線と

も呼ばれますが、炎症を起こし、「や

けど」と同じような状態です。

肌は紫外線から自分の体を守るた

めに、メラニン色素を大量に作りま

す。また、夏の間、長期的に浴びつづ

けたことで、シミだけでなく、肌の機

能を低下させ、しわ・たるみ、肌の

酸化を引き起こします。つまり、老

化を早めるのです。

### 夏を過ごした肌の乾燥

9月とはいえ、まだまだ、暑い日

が続いています。肌は汗でうるおっ

## ビジネスシーンに 大きな安心と安全を。

### インテリジェント アラウンドビューモニター

上空から見下ろしているかのような自車の映像を、ルームミラーディスプレイに映し出します。運転席からは直接確認しにくい左前方や後方の状況もひと目でわかるため、安全でスムーズな駐車が可能です。  
\*メーカーオプション



### インテリジェント エマージェンシーブレーキ

ミリ波レーダーで前方の車両を検知。衝突の可能性が高まるとメーター内の警告灯やブザーによりドライバーに回避操作を促します。万一、安全に減速できなかった場合には、自動的に緊急ブレーキを作動させて衝突を回避、または衝突時の被害や傷を軽減します。  
\*グレード別設定

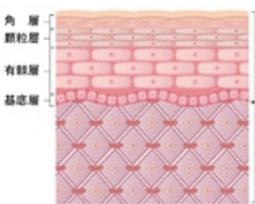


GN群馬日産 本社/前橋市城東町1丁目6-8 TEL(027)231-2123 群馬日産 検索 日産NV350キャラバン  
ホームページ <https://ni-gunma.nissan-dealer.jp/> photo:3/10/プレミアムGX(2WD・ガソリン)、ロングボディ、標準装備 標準ルーフ 標準 5人乗5ドア、メーカーオプション装着車。

ているように見えますが、実は乾燥していることが多いのです。

夏の間、大量の汗により肌を保護する皮脂膜が流れやすくなり、水分はどんどん蒸散します。加えて、冷房での乾燥。また、紫外線により、肌のバリア機能が失われると、体を守ろうという自衛機能で、角層はどんどん厚くなります。厚ぼったくなった肌は、化粧水などのスキンケアが入りにくく、ますます乾燥が進みます。

## では、どのようにしたらお肌は回復していくのでしょうか？



肌の構造はミルフィーユのように細胞が何層にも重なっています。その一番外側が角層。目で見え触れることができる部分です。この角層は肌の水分を保つ保湿機能と、外からの刺激から肌を守るバリア機能を備えています。が、そんな重要な役割を担

う角層はなんと0.02mmとラップと同じような厚さ。この0.02mm中の水分量が肌の良し悪しを左右します。スゴイですよ。夏にダメージを受けた肌は、いわば夏バテ状態。病気の体に高カロリーの食事では消化不良を起こしてしまうのと同じように、優しいケアが大切です。

## まずは保湿

理想的な角層の水分量は10%〜20%（資生堂出典）といわれます。まずは水分（化粧水）をしっかり補給しましょう。カラカラに乾いた植木鉢の植物に、いきなり肥料をあげても、しみ込んでいきません。まずは水で湿らせながら、土壌を柔らかくしてから栄養を与えます。肌も一緒です。まずは水分。そして、その水分を逃がさないように油分を補給します。水分と油分を補うことで、肌を守る皮脂膜と同じようなバリアも作ってくれます。たっぷりの水分補給で肌を落



ち着かせてから、美白などのスペシャルケアが効果を発揮します。

急激に湿度が下がってきて秋風が吹く頃に、「しまった」と思わないように、今からのお手入れが大切です。

## 秋の陽差しにご用心！

さわやかなスポーツ、行楽シーズンの陽差しは、波長の長いUVA。しっかりとじっくり焼けていきます。日焼け止めはまだまだ欠かせません。



## 食生活も大切です

紫外線のダメージで酸化が進む季節、抗酸化効果の高い緑黄色野菜を積極的に摂りましょう。また、ビタミンCが豊富な野菜や果物とグルタチオンを含むアボガドや貝類を一緒に摂ると美白力を高めます。

健やかな肌は、水分と油分のバランスを整える、紫外線等の害から肌を守ることが基本です。体は表裏一体、内側の健康と同様に、肌の健康にも気を配って下さいね。

人事・労務の専門家 信頼できるビジネスパートナー

# 板垣労務管理事務所 とろろ労務改善研究会

〒371-0801 前橋市文京町2-9-19 TEL 027-260-8111 FAX 027-260-8122



## デザイン都市まえばしを考える① まちなかの仕掛け

前橋市が策定するアーバンデザインや前橋商工会議所のGREEN&RELAX構想などが動き始め、今前橋の「まち」が変わろうとしている。そこで「デザイン都市まえばしを考える」をテーマに本号よりシリーズで前橋の未来の姿を探っていく。そこには今まで見たことのない新たな「前橋の姿」が浮かびあがってくる。前橋にゆかりのある人物、文化芸術の専門家などから自由な発想で柔軟な提案をしてもらった。



### 前橋市の魅力は 「広瀬川」にあり

詩人萩原朔太郎の孫であり、映像作家・演出家・エッセイストなど多彩な顔を持つ萩原朔美館長は前橋の魅力をも「広瀬川」と明言する。

「図書館を建て替えるなら、いつそのこと広瀬川の橋の上に。川の上で読書をするのもいいのでは」と大胆な発想が飛び出した。橋の上に「まち」がある水の都ヴェネチアを想像させる構想だ。

世界有数の観光地には必ず「川」が存在する。ヨーロッパではロンドンのテムズ川、マルセイユのローヌ川、日本では京都の鴨川などが挙げられる。そして今後、前橋の「広瀬川」が名を連ねられるかどうか。「川をいかに『遊び』に転化できるかが重要」と明かす。

ふと幼い頃の思い出を話してくれた。当時広瀬川に佇んでいた屋形船に乗り、おおはしやぎする大人たち。「朔太郎と交流のあった詩人、草野心平や伊藤信吉、西脇順三郎など、酒を飲んで騒いでいた。楽しそうだった」。名だたる詩人たちも広瀬川で遊び、創作意欲を沸かせていたのかもしれない。広瀬川を大人たちが風流な遊び場として活用していた証でもある。

「敢えて川と陸地を分け隔てしない。川か陸地なのか曖昧がせめぎあう『中間領域』をいかに利用可能にするかが重要」と投げかける。そこには日本家屋の縁側にヒントがあるのだから。「縁側は靴を脱がずにお茶を飲む場。汚れてもいい場所で室内でも室外でもない。そんな、中間領域でこそコミュニケーションが生まれる」と話す。

### GREEN&RELAXの根底は 「おもひなこ」

文学館が担う役割として「民間と協力し合いながら、小規模な記念館を数か所点在させることで、人が回遊するのでは」と街の活性化を考える。金沢市には、核となる金沢近代文学館の他、朔太郎とも交流のあった詩人の室生犀星、小説家の泉鏡花、仏教哲学者の鈴木大拙など著名人の記念館がある。金沢のように「前橋文学館がハブとなり、まちなかを文学巡りする仕掛けづくりが大切」と説いた。

また、前橋のDNAを探る際に欠かせないのが『臨江閣』である。臨江閣は明治17年、当時の群馬県令、楫取素彦の呼びかけで企業人、町民有志の協力や募金によって迎賓館として建てられた。「かつて金沢では戦後の焼け野

原で病院でも、食堂でもなく学ぶ場として大学を最初に創設した（現在の金沢美術工芸大学）。前橋は人をお呼びするために臨江閣という応接室をつくった。きつと私達には先人から受け継いだ『もてなし』の血が流れているはず」とし「GREEN&RELAの根底にはおもてなしが込められている」と期待する。

演劇人、萩原朔美の提案は文学館周辺にある三角公園を活用しての劇場作りだ。劇場といっても大規模なものではない。「世界一小さな劇場」。階段を観客席に見立てる簡易なもの。新たに設置するのは階段のみ。「ここをきつかけに地球の裏側の人々と交流をし、同じような劇場（公園）が地球の裏側にもできたら面白いんじゃないかな」。

川を使った遊びのアイデアは尽きない。柔軟な発想の中からふと口にしたのが『ツリーハウス』だった。木の上で本を読む子供たち。子供たちが木に登っていくワクワク感、まるで「秘密基地」に行くかのよう。「例えば広瀬川河畔の木々の上にツリーハウス



があれば、そこで川を見ながら自由の本が読める」。きつと、子供たちの創造力も大きくなるはず。

### 前例がないものに挑戦する ポテンシャル

そもそも前橋には前例がないものを可能にするポテンシャルがあるというのだ。祖父の朔太郎は近代詩の金字塔を打ち立てた。また朔太郎と交流のあった郷土の詩人・萩原恭次郎も39歳の生涯のうち、時代に翻弄されながらも絶えず前衛芸術運動の先頭に立ち近代詩の変革を模索したのだ。萩原館長は「時代の先端を行く詩人がいた。前橋はそんなDNAを持っている」と力強いエールを送る。

朔太郎より6歳ほど年下の詩人・

高橋元吉の生家、書店煥乎堂の入り口に、全国の書店ではないものがあると萩原館長が訴えた。それは「手洗い場」。神社参拝前に手水で身体を清める。煥乎堂の手洗い場も書店に入る前の神聖な儀式だったのではと話し「見せ方によって観光スポットとして全国に発信できる」と提案もする。

臨江閣の「もてなしの心」や、朔太郎ら時代の先端を走り抜けた詩人たちの「前衛的なDNA」。私達が次世代へ託すことはそんなDNAで、未来につなげることが今を生きる私達への宿命のはず。萩原館長のような豊かな発想を持った人材と、GREEN&RELA X構想、アーバンデザインなどとの連携が未来へのギフトとなることを願いたい。

#### プロフィール

1946年11月14日東京生まれ。映像作家、エッセイスト。母は小説家萩原葉子、母方の祖父は萩原朔太郎。1967年、寺山修司主宰の演劇実験室・天井桟敷の立ち上げに参加、俳優・演出家として活躍。1975年、月刊誌「ビックリハウス」をバルコ出版より創刊し、初代編集長を務める。著書に『「演劇実験室・天井桟敷」の人々』（2000年）『毎日が冒険』（2002年）『死んだら何を書いてもいいわ』（2008年）『劇的な人生こそ真実』（2010年）他多数。多摩美術大学名誉教授。2016年4月より前橋文学館館長。

# Jewellery Tsunoda

株式会社 角田時計店

前橋市千代田町2-9-1 TEL027(231)6061 FAX027(231)6524

# 声の職人、音声のスペシャリスト!

## FM GUNMAのアナウンスコンテンツ



### 出張話し方・マナー教室

FM GUNMAのアナウンサー経験者・講師陣が、会社・学校にオジャマして熱血指導!



### 司会

パーティー・イベント・コンサート・シンポジウム・講演会のMCはおまかせ!



### タレントブッキング

各種イベント・催し物に、著名人・タレント・歌手・アーティストをブッキング!



### ナレーション

各種音声メディア  
声の録音・制作は得意分野!



講師：清水由美



講師：高橋のり子



講師：新木睦子

講座の内容・お申し込みはWEBサイトをチェック!  
<https://www.fmgunma.com>



お問い合わせ  
アナウンスセミナー事務局  
027-230-1885



創立70周年の群馬県信用保証協会は、引き続き各種支援業務にも注力してまいります。

## 群馬県信用保証協会 会長 青木 勇

営業時間にご利用いただける窓口相談とご連絡いただければ当協会担当職員が伺わせていただく出前金融・経営相談を無料で行っています。  
創業応援チーム、女性創業応援チーム「シルキークレイン」も是非ご活用ください。

当協会では、創業支援や経営支援、事業承継支援において、中小企業診断士等の専門家による相談や診断、計画策定等にかかる費用を補助する事業を行っています。積極的にご活用ください。

#### 創業支援

創業相談、  
創業計画策定など

#### 経営支援

経営診断、生産性向上支援、  
経営改善計画策定支援など

#### 事業承継支援

事業承継助言、  
事業承継計画策定支援など



【本店】前橋市大手町3-3-1 Tel.027-231-8816 【前橋連絡所】前橋商工会議所内 Tel.027-234-5115

詳しくは まで

## 新発売

# 4K BIG PAD PN-L851H / L751H / L651H

3,840×2,160ドットの4K高精細液晶タッチパネルを標準搭載!

コントローラー内蔵でさらに使いやすく。BIG PADの新スタンダードモデル。

### コントローラー内蔵のオールインワン タッチディスプレイ

- BIG PADの新しい顔「IWBランチャー」※1 ※IWB…Interactive White Board
- 内蔵ホワイトボード機能、ワイヤレス機能(Wi-Fi, Bluetooth®)

### 高精細 4K 液晶+新方式タッチパネル

- 85V型、75V型、65V型の高精細4Kラインアップ※2
- 進化した好感触の新タッチパネルシステム“InGlass™”方式を採用
- 2種類のペン先を自動判別できるタッチパネル

### 多彩な設置スタイル

- 縦置き、上向き斜め設置に対応
- 通常のビジネス用途から、CAD/デザイン業務、タッチサイネージに活用

※1 内蔵コントローラー上での当社製アプリケーション(IWBランチャー、Direct Drawing、Wireless Display および TeleOffice)の動作時は、フルHD(1,920×1,080)表示での使用となります。  
※2 内蔵コントローラーで動作するギャラリー機能や、外付けPC接続での利用の際は4K表示が可能です。



SHARP  
Be Original.



株式会社シャープドキュメント富士

〒371-0023 前橋市本町2-11-2 富士オートビル6F TEL:027-220-5022(代) 担当:安田



## 令和2年度 商工業振興対策等に関する要望書を前橋市並びに前橋市議会へ提出

前橋商工会議所は、地域の総合経済団体として役割を果たすべく、地域中小企業の成長を全力であと押しするとともに、前橋の地域力を生かした安心・安全で暮らしやすいまちづくりを推進しております。そこで、令和2年度においても商工業振興等について積極的な施策や予算措置を実施していただき、事業運営にご配慮いただけるよう、去る令和元年8月9日(金)に正副会頭、関連委員会委員長、専務理事が前橋市並びに前橋市議会に「令和2年度商工業振興対策等に関する要望書」を提出いたしました。要望事項は以下の通りです。



山本市長へ提出

### まちづくり振興

#### ■まちの顔を創る

1. 中心市街地の賑わい創出事業について
2. 新しい価値の創造(めぶく)を実施するための民間による様々な取り組みへの積極的な支援について
3. 中心市街地活性化法に基づく計画認定について

#### ■ブランドイメージを創る

1. MICE 事業並びに外国人を含む観光客誘致について
2. 日本で最初の器械製糸場を操業した「糸のまち前橋」の歴史的人物や建造物等を活用した観光施策の積極的な展開について
3. 各種メディアを活用した積極的な前橋の情報発信強化について

#### ■快適なまちを創る

1. 市内公共交通網の整備について
2. 交通安全・交通マナーアップに関する対策の充実について
3. 前橋市内主要道路網の整備について
4. JR両毛線を基軸とした群馬県内鉄道網の充実について
5. まちなかキャンパス受講者のマイバス利用促進に関する支援について

#### ■安心・安全なまちを創る

1. 「県都まえばし創生プラン」(前橋版人口ビジョン・総合戦略)の積極的な推進について
2. 5G等の最新技術を全国に先駆けて活用するための環境整備について
3. 前橋版C C R Cの積極的な推進について
4. 「健康医療都市・まえばし」を実現するための積極的な施策の展開と支援について
5. 地域の特性に応じた「地域包括ケアシステム」のさらなる構築について
6. 前橋市防災協力事業所登録制度の周知並びに普及について
7. 災害等緊急時に対応する危機管理体制の整備について
8. 使用されていない老朽空き家の解体に伴う諸費用の補助について

※アンダーラインは重点事項

### 産業振興

#### ■商業振興

1. 生産性向上のためのIT化推進補助金のさらなる拡充について
2. 充実した高速道路及び幹線道路を活かした沿線での企業誘致を促進するための産業用地の確保、救援物資ロジスティクス・ネットワーク等の物流拠点整備について
3. 買い物弱者対策支援制度の充実について

#### ■工業振興

1. 企業誘致の促進について
2. 製造業に特化した助成制度の創設について

#### ■企業支援

1. 産業人材の採用・確保への支援について
2. 外国人材の受け入れ体制の整備について
3. 人材雇用支援について
4. 小口資金における信用保証料の全額補助期間の延長について
5. 群馬県小規模企業事業資金における信用保証料の補助について
6. 事業所税の減免措置期間終了に伴う、助成制度の創設について
7. 補助金等の支援メニューの周知徹底と相談体制の整備・運営に対する支援について
8. 食品製造事業者の危機管理(機器整備、衛生・品質管理)体制強化に対する財政等の支援について
9. 「地域経済分析システム(RE S A S(リーサス))」の周知と利用促進について
10. 建設関連業界への新規就職者の増加を図る施策や予算措置及び若年労働者の技術の育成支援について
11. 建設関連業界(測量、設計、点検、調査業を含む)の健全育成支援について
12. 公共的建築物への県産材の積極的な活用について

#### ■成長産業振興

1. ごみ減量化の啓蒙活動強化並びにごみ集積場所の整備について
2. 「フロン排出抑制法」の適正な運用を図るための周知及び指導の徹底について

### その他の要望

1. 2020年度群馬県商工会議所議員大会前橋大会への財政支援について
2. 2021年度に向けた「三大まつり並びに花火大会」の運営体制の見直しについて

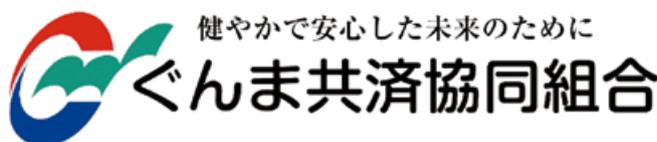
60歳以上の方の  
生命医療共済です。



- 入院1日だけでも保障！(がん先進医療付)
- 持病があっても加入OK！
- 手軽い掛金月額3,200円

※火災保険の見直しも受付中！

◆お申込み・お問合せは  
前橋商工会議所へ  
☎ 234-5111(代)



健やかで安心した未来のために

(前橋支店) ☎ 254-2755

# INFORMATION

第63回前橋花火大会協賛事業所の皆様、ご協力ありがとうございました。  
この場をお借りしまして、厚く御礼を申し上げます。

※公式ガイドブック掲載順

■ダイヤモンド/Diamond Sponsor  
群馬トヨベツト  
■エメラルド/Emerald Sponsor  
カネコ種苗(株)  
群馬総合ガードシステム(株)  
(株)サンワ  
上州花火工房  
ソネット(株)  
フレッセイ  
メモリード  
■ゴールド/Gold Sponsor  
金井金属工業(株)  
金井電器産業(株)  
かるなばーる  
環境システム(株)  
群馬銀行  
コシダカホールディングス  
群馬日産グループ  
地鶏炭火串焼家 鳥こまち  
上毛新聞社  
設計事務所有志一同  
(株)石井設計  
(株)イノ設計  
(株)核建築研究所  
勝山一級建築士事務所  
(株)かなで建築設計  
(株)神山設計  
(株)小沼設計  
(株)新設計事務所  
(株)須田建築計画工房  
設計工房COM  
(株)福島建築設計事務所  
(株)亦野建築設計事務所  
(株)丸進建築設計事務所  
(株)山田工務所  
(株)ランド計画研究所  
(株)総合プランニング  
中央カレッジグループ  
(学)有坂中央学園  
(学)中央総合学園  
トヨタカローラ群馬  
ニッパンレンタル  
ネットトヨタ群馬  
富士スバル  
ホンダカーズ群馬  
(協組)前橋問屋センター  
阿部産業(株)  
(株)オオタヤ  
(株)岡野機械  
木戸(株)  
群馬協同(株)  
群馬ビーエス(株)  
(株)SANKI  
(株)鈴木商会  
トリニティアグリ(株)  
原沢商事(株)  
(株)春木堂

平出紙業(株)  
(株)藤田  
(株)ホンダカーズ群馬  
マチダグループ  
マチダコーポレーション(株)  
マチダマーケティング(株)  
マチダトランサービスク  
ザウス(株)  
(株)吉田鉄工所  
■サファイア/Sapphire Sponsor  
池下工業(株)  
(株)H. D. A.  
Jネットレンタカー前橋店  
門倉電機(株)  
関東精機(株)  
小林工業(株)  
サンヨー食品(株)  
しのめ信用金庫  
昭和造園土木  
ぐんまフラワーパーク  
(株)ジンスホールディングス  
(株)セキチュー  
立見建設(株)  
東和銀行  
(株)ヒロタ  
星野総合商事(株)  
(公財)前橋観光コンベンション協会  
前橋市農業(協組)  
前橋市役所幹部職員一同(以)曜会・春秋会  
宮下工業(株)  
ヤマダグリーンドーム前橋  
(株)ヤマト  
(株)レストランスワン  
■ルビー/Ruby Sponsor  
あおば税理士法人  
朝日印刷工業(株)  
(株)板垣労務管理事務所  
エフエム群馬  
かいだんの群織  
(株)加藤建材  
(株)カミムラ  
関東測量(株)  
技研コンサル(株)  
牛や清  
車の(有)ケープランニング  
(株)群馬機械  
群馬県信用保証協会  
群馬テレビ  
群馬日野自動車(株)  
群馬ミート(株)  
ケービックス(株)  
(株)幸煎餅  
酒井雅楽頭家管弦講の夕べ運営委員会  
佐田建設(株)  
(医)さるきクリニック  
(株)三進  
三陽技術コンサルタンツ(株)

(株)ジーシーシー  
JR前橋駅  
(株)JTB群馬支店  
システム・アルファ(株)  
(株)シャープドキュメント富士  
(株)新進  
(株)鈴木商会  
(株)総合PR  
たくみ(株)  
卵とプリンのお店 後閑養鶏園  
(有)中央電機商会  
東京ガス(株)群馬支店  
(株)利根設計事務所  
(株)オウギ工設  
(株)登利平  
日興ラサ  
花の芙蓉苑  
(株)フジサワ  
Honda Cars 前橋北 上小出店  
(株)マエキ  
前橋自動車教習所  
前橋七社会  
理研鍛造(株)  
(株)前橋LIXIL製作所  
(株)ナカヨ  
日本精工(株)  
日新電機(株)前橋製作所  
サンデンホールディングス(株)  
レンゴー(株)前橋工場  
(株)皆川製作所  
(株)みまつ食品  
(株)ヤマダ電機  
ユーコム(株)auショップ前橋  
auショップ前橋けやきウオーク  
■パール/Pearl Sponsor  
あかぎ信用組合  
旭化成(株)  
稲村建設(株)  
鶴川興業(株)  
(株)エスアール・プラン  
NTT東日本群馬支店  
(有)MKアイリス  
オグラ塗装(株)  
小野里工業(株)  
開発技術(株)  
(株)勝山工務所  
金井興業(株)  
(株)神垣鉄工所  
河島塗装(株)  
(株)環境技研  
(株)関電工群馬支店  
(株)関東高圧容器製作所  
協和商工(株)  
蔵前産業(株)  
(株)クレイフィールド  
ぐんかんアモート  
(株)群電

群馬県卸酒販(株)  
群馬中央バス(株)  
群馬電工(株)  
ぐんまみらい信用組合  
群馬ヤクルト販売(株)  
(株)コイデ  
コーエイ(株)  
敷島公園観光連盟  
上越印刷工業(株)  
上毛資源(株)  
上毛電業(株)  
スーパーD'ステーションガーデン前橋店  
スーパーD'ステーション前橋大根店  
末広ガス(株)  
(株)スズラン百貨店前橋店  
(株)セレスボ群馬支店  
(株)セントラルサービス  
ソースかつ井の大村総社  
(株)第一テクノ群馬支店  
(株)太閤産業  
高崎信用金庫前橋支店  
田子会計事務所  
タヌマ企画(株)前橋南薬局  
TA&M (税)  
D'ステーション前橋若宮店  
(株)ドコモCS群馬支店  
都市開発設計(株)  
(株)トムコ  
永井運輸(株)  
永田会計事務所  
(株)中野  
萩原工業(株)  
羽鳥国際特許商標事務所  
パナソニック関東設備(株)  
平方木材(株)  
(株)ヒロキコーポレーション  
富士機械(株)  
(株)ブレーン  
(協)前橋生鮮食品総合卸売市場  
(株)真柄鉄工所  
三原工業(株)  
横田会計事務所  
(有)リョウモウ  
■シルバー/Silver Sponsor  
上毛印刷工業(株)  
まえばしCITYエフエム  
(株)協和設計事務所  
(株)西建  
(有)マメゼン商店  
前橋商工会議所女性会 有志一同  
(有)石川不動産鑑定士事務所  
(株)上州ミート  
しんとう石材  
(株)三貴総業  
(株)インテリアゴトウ  
大弘堂(株)  
モリタ印刷工業(株)

和佐田幸子司法書士事務所  
オートクチュールプリムラ  
嶺工機(株)  
(株)希彰堂  
(株)鈴正コンサルタンツ  
(株)いけはた  
(株)井田興産  
(株)たむらや  
(株)栄光ファニチャー  
東横イン前橋駅前  
(株)フラワーやない  
(株)小池ケアサービス  
(株)クボタ  
前橋商工会議所青年部 緑水会 有志一同  
荻野税務会計事務所  
(有)SMACK  
(株)平成フーズ  
(株)初谷建設  
リプロテック(株)  
(株)エリアトラスト  
斉藤クリエート食品(株)  
(有)小林タイヤサービス  
(株)サンネット  
ワタビキミート(株)  
(株)丸栄産業  
(株)コバヤシ企画  
(有)木暮総業  
(株)ユニバースサイン  
(株)ライフデザイン  
富士工営(株)  
(株)アマミックカーライフ  
(株)ユートラスト  
(株)一条工務店群馬  
(株)ソーラーエコ  
(株)高洋製作所  
都市クリエイティブ(株)  
萩原設備(株)  
(有)大門  
(株)宇野製作所  
西巻会計事務所  
(株)ディー・プラス  
(医)誠歯会はが歯科医院  
松村興業(株)  
山崎賢治税理士事務所  
(有)フジ不動産  
(株)エイチ・アイ・エス  
法人旅行営業本部 群馬営業所  
エイトトゥエイト(株)  
(株)町田酒造店  
(公社)前橋青年会議所 有志一同  
(株)吉田鉄工所  
ユーコム(株)  
(株)ブレーン  
小林工業(株)  
辻通信(株)  
春山・星野法律事務所  
(株)宮澤工務店

## LED・業務用エアコン 取替専門



デンキにホンキ  
有限会社 **リョウモウ**

Tel:027-260-3210 Fax:027-260-3211 E-mail:info@ryoumou.com  
前橋市上泉町 1034 代表取締役 深井 浩



節電人間  
**7カイト**

リョウモウ 検索

www.ryoumou.com



衝撃お値段は  
当社ホームページで!

# INFORMATION

(株)マエキ  
 (有)斉藤貨物  
 (株)天国社中央  
 (宗)松竹院  
 (有)浅野ゴルフサービス  
 (株)開文社印刷所  
 (株)前橋紙工  
 (株)小池ケアサービス  
 (有)安松託建  
 富士工営(株)  
 (株)西建  
 西毛印刷(株)  
 (株)ナベリフォーム  
 浜大商事(株)  
 永井運輸(株)  
 アクセルクリーン(株)  
 東進学塾  
 (株)アーキズムあすか設計  
 (株)赤城国際カントリークラブ  
 アイティーエス(株)  
 アサヒビール(株)群馬支社  
 アサヒライズ(株)  
 荒井会計事務所  
 (株)アリギス  
 (株)アンティム  
 イーケーエレベータ(株)  
 市花税務会計事務所  
 (有)イベントセキュリティプロデュース  
 大島工業(株)  
 (有)おとね花ショップ

(株)オオトリ  
 鹿島建設(株)  
 ガスの田島屋  
 (税)加藤会計事務所  
 (税)加藤会計センター  
 狩野自動車工業(株)  
 カフェことほぎ  
 (株)川尻電気  
 (株)カワチ薬品  
 (株)環境保全センター前橋営業所  
 関東保安警備(株)  
 関東防災工業(株)  
 関東ホーチキ(株)  
 神戸義明税理士事務所  
 菊川工業(株)  
 (株)木村工務店  
 (株)ギャラリー杜  
 桐生信用金庫前橋支店  
 (一社)群馬県バス協会  
 (株)群馬清風園  
 群馬土地(株)  
 群馬ビル(株)  
 群馬緑化(株)  
 (医)健英会おうみグループ  
 (有)コマイ・ハウジング  
 (有)斉藤工務測量事務所  
 相模屋食料(株)  
 ザスパクサツ群馬  
 佐藤昌義税理士事務所  
 澤口富澤税理士事務所

(有)三翠楼松し満  
 重山義則税理士事務所  
 設楽印刷機材(株)  
 渋沢テクノ建設(株)  
 じぶんカンパニー(株)  
 (株)シマダ葬祭  
 旬彩えん  
 商工中金前橋支店  
 (株)上毛義肢  
 昭和木材(株)  
 清酒関東の華 聖酒造  
 関口建材(株)  
 (有)積成工業  
 ソビア精機(株)  
 (有)大一警備  
 大京産業(株)  
 大永ドリーム(株)  
 (株)ダイエーパッケージング  
 大黒食品工業(株)  
 太陽農産(株)  
 大和証券 前橋営業所  
 (株)高取製作所  
 高橋功税理士事務所  
 田中鑿泉重工(株)  
 (株)旅がらす本舗清月堂  
 (有)タムラ看板  
 (株)中央ビジネス  
 中華 獅子丸  
 (株)塚田製本所

(税)テシマ会計  
 天下一品 前橋大友店  
 東朋産業(株)  
 (株)徳永  
 利根郡信用金庫前橋支店  
 (有)トヤマかばん店  
 (株)永井組  
 (有)長岡商店  
 (有)中島建築鋳金  
 中嶋塗装工事(株)  
 (株)ナカダイ  
 (株)ナゴミガーデン  
 (株)ナツティ  
 (株)ナブアシスト  
 (有)西尾呉服店  
 ニチアス(株)  
 日本ハイコム(株)  
 (株)ニワノ  
 (株)ヌクイ  
 (有)野口組  
 原澤税理士事務所  
 (有)樋口鉄工所  
 P-コミュニケーションヤマガシ  
 Heal Café & Dining ポンド  
 (株)ヒルマ機工  
 福島産業(株)  
 (株)福田不動産  
 ふく成  
 フジコー(株)  
 (株)プラスフィルム

(株)北栄  
 (株)ホソイ食品  
 (株)北関スクリーン  
 (株)発田  
 本州油化(株)  
 (株)マエダスタジオ  
 前橋園芸(株)  
 前橋ギヤー  
 (公社)前橋市医師会  
 前橋市再生資源事業(協組)  
 前橋市商店街連合会  
 (株)前橋大気堂  
 (株)前橋タイヤサービスセンター  
 (株)前橋包装  
 増田煉瓦(株)  
 丸登製絲(株)  
 丸茂一木材工業(株)  
 丸山法律事務所  
 (株)水本園  
 宮城衛生  
 (株)みやぎや  
 モテコ出版(株)  
 山口会計  
 (株)ユアサ  
 吉田工業(株)  
 (株)ライブ環境建築設計  
 私のお部屋前橋店

以上

## 『総務担当者セミナー』を開催!

業種を問わず中小企業において総務部門は経理から労務管理まで幅広く対応しながら経営者を補佐する役割を担うとともに、各部門が機能しやすいようにサポートしていかねばなりません。そこで本セミナーでは、総務担当者の方々を対象に煩雑な業務を滞りなく処理するための日常業務の見直しとさらに一歩進んだ業務処理法を習得していただきます。

- 日 時 10月18日(金) 午前10:00~午後4:00
- 会 場 前橋商工会議所 3階 アイビー
- 講 師 (有)マスエージェント 代表取締役 林 忠史 氏
- 内 容 総務の役割と仕事、総務業務のサイクルやルール、庶務業務のポイント、労務業務のポイント、総務部門改善計画の立案等
- 定 員 30名(先着順 定員になり次第締め切ります)
- 受講料 1,250円(税込) ※昼食代・テキスト代
- お申込み 同封の申込用紙に必要事項を記入のうえ当所まで Fax (027-234-8031)にてお申し込みください。
- お問合せ 前橋商工会議所 経営支援部  
Tel. 027-234-5115
- 主 催 前橋商工会議所

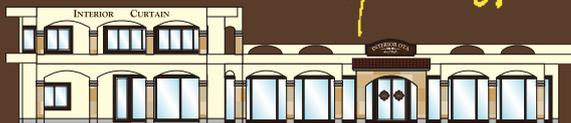
## 新たなビジネスチャンスを探せ! 第15回群馬産学官金連携推進会議開催!

産学官連携に金融機関の支援を加え、知的財産と産業の融合、産業振興を図ることを目的に、毎年開催している会議です。基調講演やテクニカルセッションの後、ビジネス交流会も行われます。ビジネスチャンスをお探しの皆様、ご参加をお待ちしております。

- 日 時 10月21日(月) 午後1:00~6:00  
(各種相談コーナーは午前10:00~予定)
- 会 場 前橋商工会議所会館内
- 主 催 群馬大学、前橋工科大学、前橋商工会議所
- プログラム 10:00~ 各種相談コーナー  
13:40~ 基調講演  
14:50~ テクニカルセッション  
16:00~ ポスターセッション&工業展(企業PR展)  
17:00~ ビジネス交流会
- お申込み 下記のお問い合わせ先に直接お申込み下さい。
- お問合せ 前橋商工会議所 工業振興課  
Tel. 027-234-5100 Fax. 027-234-8031

## 北関東最大級の縫製工場直販オーダーカーテン専門店

INTERIOR  
CURTAIN



TEL.027-210-7417  
 群馬県前橋市問屋町1-1-6  
 営業時間/10:00~18:00  
<http://www.e-cur10.com>

定休日/火曜日

## 前橋商工会議所 生命共済制度「ポエム共済」のお知らせ

ポエム共済は、前橋商工会議所が、アクサ生命保険株式会社と締結した定期保険(団体型)(入院給付金付災害割増特約・ガン重点保障型生活習慣病一時金特約付)と当商工会議所独自の給付制度を会員のみなさまにご利用いただくもので、役員・従業員の福利厚生制度としてご活用いただけます。

- 月額掛金について 1口800円～
  - ポエム共済の特徴
    - ★個人事業主が従業員のために負担した掛金は、全額必要経費に算入できます。
    - ★法人が役員・従業員のために負担した掛金は、全額損金に算入できます。
    - ★病気・災害による死亡から事故による入院まで、業務上・業務外を問わず24時間保障されます。
    - ★医師による診査は不要です。(告知のみでお申込みいただけます。)
    - ★前保険期間に剰余金が生じた場合には、配当金としてお支払いいたします。
    - ★健康・介護、経営、暮らしをサポートする新・アクサの付帯サービスをご利用いただけます。
- 詳しくは、今月号に同封しておりますポエム共済パンフレットをご覧ください。

**お問合せ**  
前橋商工会議所 総務課 Tel. 027-234-5111  
アクサ生命保険株式会社 前橋営業所 Tel. 027-234-3317

## 第43回会員事業所野球大会 株式会社東和銀行が優勝!!

8月4日(日)登利平桃ノ木川グラウンドにて第43回前橋商工会議所会員事業所野球大会の決勝が行われ、大接戦の末、(株)東和銀行が優勝を飾りました!



- 決勝戦結果  
株式会社東和銀行チーム 4-4 カミムラグループチーム (5-2)
- 大会結果  
優勝：株式会社東和銀行  
準優勝：カミムラグループ  
3位：星野総合商事株式会社 カネコ種苗株式会社
- 個人賞(敬称略)  
最高殊勲選手賞：廣上 貴紀(株式会社東和銀行)  
最優秀投手賞：星名 巧(株式会社東和銀行)  
優秀選手賞：齋藤 紀貴(カミムラグループ)  
敢闘選手賞：廣神 聖哉(星野総合商事株式会社)  
神田 礼(カネコ種苗株式会社)

## 軽減税率対策補助金は、9月末まで!!

消費税軽減税率制度の実施に伴い対応が必要となる中小企業・小規模事業者等に対して、複数税率対応レジの導入や、受発注システムの改修等に要する経費の一部が補助されます。

### 1. 軽減税率対応レジの導入・改修の支援

- 《軽減税率対応レジの導入等支援》
- 対象者：軽減税率の対象商品の販売を行っている中小の小売事業者等
- 補助率：原則3/4(なお、3万円未満のレジ購入の場合4/5)
- 補助上限：レジ1台あたり20万円、券売機1台あたり20万円(なお、商品マスタの設定等が必要な場合にはプラス20万円で上限40万円、1事業者あたり上限200万円)
- 完了期限：2019年9月30日まで

詳細は <http://kzt-hojo.jp/> をご覧いただくか、軽減税率対策補助金事務局(0120-398-111)までお問い合わせください。

### 2. 受発注・請求書管理システムの改修等の支援

- 《受発注システムの改修等支援》
- 対象者：軽減税率制度の導入に伴い電子的に受発注を行うシステムの改修等を行う必要がある中小の小売事業者、卸売事業者等
- 補助率：原則3/4
- 補助上限：1000万円(発注システム)、150万円(受注システム)
- 完了期限：2019年9月30日まで(システム会社に改修を依頼する場合の事前申請は終了となりました。)
- 《請求書管理システムの改修等支援》
- 対象者：軽減税率制度の導入に伴い請求書管理システム(※)の改修等を行う必要がある中小の卸売事業者、製造事業者等(※区分記載請求書等保存方式に対応した請求書の発行を行うシステム)
- 補助率：原則3/4
- 補助上限：150万円
- 完了期限：2019年9月30日まで

創業107年

「この街と共に100年」

未来へとつなぐ、  
私たちの想い。



前橋市北代田町462 Tel.027-237-1234



前橋市北代田町597-4 Tel.027-233-1233



前橋市富士見町時沢809 Tel.027-288-9990

葬儀事前相談・見積承ります 感動・感激・満足

0120-0272-24

365日  
24時間  
対応



株式会社 ぐんかん 東京 <んかん事業部

前橋市北代田町457-1 Tel.027-260-1000

<http://www.gunkan.jp/>

# INFORMATION

## イベントが盛りだくさん！ 第28回 前橋市商店街連合会ふれあい バザール開催 !!

敷島公園・松林でふれあいバザールを開催いたします。県内最大級のフリーマーケットや、おなじみの商店街の模擬店、たのしい子どもゲームコーナーを始め、イベントが盛りだくさん！さらにすてきな景品が当たる空くじなしの抽選会も開催。

なお、お車でお越しの際は、利根川河川敷のばら園臨時駐車場かばら園北駐車場をご利用ください。

■日時 9月22日(日) 午前 9:20～午後 3:00

■会場 敷島公園 松林

■お問合せ 前橋市商店街連合会 Tel. 027-234-5655



## ～手をつなごう 地域・NPO・企業～ つながる“3分”プロジェクト2019 発表者募集

各分野で活動中の団体・企業が「前橋のためにやりたいこと」を3分間でプレゼンテーションしていただきます。

それぞれの団体の垣根を越えて、連携できるパートナーを見つけるチャンスです。

C S R 活動に関心のある企業の皆様のご参加をお待ちしております。

■日時 12月1日(日) 午後1:30～4:30

■会場 前橋市中央公民館501・502学習室(K'BIX元気21まえばし 5階)

■対象 地域活動に関心のある市民活動団体、NPO法人、ボランティア団体、企業、学校等

■募集 30団体(うち企業枠10)

■申込方法 ウェブ申込み、または、申込書と提案内容のわかるイメージ画像(写真、イラスト等オリジナルのものをデータ提出)を、Mサポ窓口、メール、FAXでお申込みください。

※イメージ画像(写真、イラスト)はデータでの提出となります。

(オリジナルのものに限ります)

※申込書はMサポホームページからダウンロードできます。

■申込期限 10月15日(火)

■お申込み・お問合せ 前橋市市民活動支援センター  
〒371-0023 前橋市本町2-12-1  
K'BIX元気21まえばし(前橋プラザ元気21)・3F  
Tel. 027-210-2196 Fax. 027-237-0810  
E-mail: 21@maebashi-shiminkatsudo.jp  
URL: <http://www.maebashi-shiminkatsudo.jp/>



■主催 前橋市・前橋市市民活動支援センター

## 弁護士による中小企業・事業者向け 無料法律相談会を開催します

群馬弁護士会が中小企業・事業者向けに無料法律相談会を開催します。

債権回収、雇用問題、クレーム対策、契約内容の検討、事業承継などの中小企業が抱える様々な問題について弁護士が相談に乗ります。

■開催日時・場所

### 前橋会場

令和元年

**9/19**木

午後1時～午後4時  
群馬弁護士会館  
3階大会議室

### 高崎会場

令和元年

**9/20**金

午後1時～午後4時  
ビエント高崎  
303研修室

### 太田会場

令和元年

**9/17**火

午後1時30分  
～午後4時30分  
太田商工会議所  
3階 第1研修室

■相談料：無料

■相談時間：30分

●いずれの相談も電話による予約が必要となっております。

■予約受付 群馬弁護士会 Tel. 027-234-9321

月～金 午前9時～午後5時

○予約時に、どちらの会場で相談を希望されるかお申し出ください。

○先着順でのご案内となりますので、定員に達した場合には予約を受けられないことがあります。お早めにお申し込み下さい。

○電話での相談はお受けしておりませんので、ご了承ください。

## 令和元年度 後期技能検定について 群馬県職業能力開発協会からのお知らせ

技能検定は、働く人の技能の習得段階を評価する国家検定制度です。

■申請期間等

10月7日(月)から10月18日(金)までの期間に職業能力開発協会にて受付

■試験会場・受験資格・受験手数料

受験する級や職種によって異なります。

2級・3級の実技試験を受検する35歳未満の方(平成31年4月1日現在)の受験手数料が軽減されます。また令和元年10月1日より、実技試験の受験手数料が改定されます。

詳細については、表記の電話番号までお問い合わせください。

■技能検定合格のメリット

○「技能士」と名乗ることができます。

○技能士であることが高い技術力を持つ証明となり、顧客から信頼を得られることが期待されます。

■受検申請書配布・問合せ先

群馬県職業能力開発協会 伊勢崎市宮子町1211-1  
Tel. 0270-23-7761

群馬県庁 産業人材育成課 Tel. 027-226-3414



地下水・温泉開発・地質調査・水中ポンプ

さくせん

# 田中鑿泉重工(株)

本社 〒371-0014 前橋市朝日町3-32-11

TEL(027)224-1841 FAX(027)221-5338



## アーツ前橋 秋の企画展 〈「表現の生態系」世界との関係をつくりかえる〉

アーツ前橋では、福祉、教育などと協働して行う「表現の森」プロジェクトを通して、現代における生の全体性をつなぎ直すような試みを行っています。本展では時代や地域を横断しながら、世界との関係をつくりかえていく実践こそ芸術に託された役割ではないかという期待を込め、31組のアーティストを紹介します。

- 会 期 2019年10月12日(土) —2020年1月13日(月・祝)
- 開館時間 10時～18時 ※4/1から開館時間が変わりました
- 休 館 日 毎週水曜日、年末年始(12月28日-1月4日)
- 会 場 アーツ前橋 ギャラリー
- 観 覧 料 一般600円／学生・65歳以上・団体(10名以上)400円／高校生以下無料

### 今後の展覧会予定

前橋の美術2020 会期=2019年2月8日(土)～3月15日(日)

### メンバーシップ法人会員募集中

観覧料無料、イベント優待などメリットが盛りだくさん。また、法人会員は、法人名称の館内掲示やギャラリーツアーの個別申し込み、企画展招待券や図録の謹呈などさらに多くの特典があります。学校等法人向けの特別なプログラムもあります。

- 年 会 費 一口三万円(法人)

前橋市の美術館 アーツ前橋は、開館6年目。折々にお立ち寄りください。



尾花賢一 《風男》2019年 作家蔵

担当課／文化国際課アーツ前橋 Tel. 027-230-1144

## 前橋市各種補助金情報

### 1. IT化推進補助金

#### (1) 概要

事業者のIT化やキャッシュレス化を目的とした設備投資に対する補助金

パソコン・プリンタ・キャッシュレス端末等のIT機器や会計ソフト・CADソフト等のソフトウェアが対象

#### (2) 補助率・補助額

1/5(小規模企業者1/2)・20万円(事業所税加算上限10万円)

#### (3) 受付開始日

10月1日(先着順)

#### (4) その他

- ・平成31年度設備投資促進補助金との併用は不可
- ・平成30年度IT化推進補助金利用者は利用不可

### 2. 人財スキルアップ補助金

#### (1) 概要

事業者が負担する従業員の人材育成費用に対する補助金  
資格取得にかかる試験受験料や各種セミナーにかかる費用が対象

#### (2) 補助率・補助額

1/2(小規模企業者は2/3)・7万円

#### (3) 受付開始期間

令和2年1月中

#### (4) その他

- ・今年1月から12月末までの経費について、来年1月に事後申請

### 3. 国際見本市各種展示会等出展費補助金

#### (1) 概要

中小企業が、自社製品の販路開拓のために見本市等に  
出展した費用に対する補助金

出展に係る小間料、装飾費が対象

#### (2) 補助率・補助額

補助対象経費の1/3以内

1社につき上限20万円

(出展企業数が1,001社以上の大規模な展示会に出展した場合は、5万円を補助上限額に加算)

#### (3) 受付開始日

令和2年1月中

#### (4) その他

- ・今年1月から12月末までに事業及び支払いの両方完了した場合のみ対象
- ・他団体から補助金等の交付を受けた場合、又は交付決定を受けている場合には補助対象経費からその額を除いた額を補助対象経費とします

担当課／産業政策課 産業政策係 Tel. 027-898-6983

## けやき並木ストリートフェス

前橋駅から前橋を元気にする「まえきフェス」とJR前橋駅北口広場とけやき並木通りを会場とする「けやき並木ストリートフェス」を同時開催します。駅周辺では、地元の農産物や加工品の販売、音楽やダンスのイベントなどの他、ミニ新幹線運行や子供向けのワークショップ、新幹線変形ロボシンカリアン写真撮影会など駅ならではのイベントも。けやき並木通りでは、西側3車線を歩行者天国にして、ミニトレイン運行やe-bikeの試乗、自動運転車両等の展示、地元商交会、自治会による昔の遊びの広場やおでんの販売、バルストリートなどを実施します。

■日 時 令和元年9月8日(日)午前10時～午後5時

※バルストリートエリアは午後9時まで

■会 場 JR前橋駅北口・けやき並木通り



担当課／交通政策課 地域交通推進室 Tel. 027-898-6238

## 職場定着支援講座の受講生募集

ジョブセンターまえばしでは、仕事や職場への定着、または就職活動中の意欲向上を目的に職場定着支援講座を開催しています。様々な職場で働く人たちと交流して仲間づくりやリフレッシュしましょう。

物づくり講座や体を動かす講座など様々な講座がありますので詳細はHPでご確認ください。

参加にはジョブセンターまえばしへの登録が必要です。(登録済みの方は除く)

■対 象 在職中・就職活動中のわかもの

■申込期間 9月1日(日)10時開始 9月13日(金)20時締切

■申込方法 HP (<http://www.jobcenter-maebashi.jp>)のセミナーイベントカレンダーよりお申込みください

■講座日時 10月～12月 18時30分～20時30分

■会 場 ジョブセンターまえばし 前橋市大渡町2-3-15

■問い合わせ Tel. 027-252-0500

担当課／産業政策課 雇用促進係 Tel. 027-898-6985

## 子育て支援就職面接会を開催します

《企業の仕事内容や採用方法を知りたい》

《働くことへの不安を解消したい》

出産・育児などで退職し、これから再就職を希望している方を対象に、就職面接会を開催します。保育所や応募書類等に関する相談も可能です。

お子様連れでも安心して参加することができますので、ぜひご参加ください。

■日 時 9月26日(木)10時～12時

■会 場 ジョブセンターまえばし3F多目的ホール

■対 象 再就職を目指している子育て中の方

■参加企業 「仕事と子育ての両立」に理解のある市内企業15社程度

■そ の 他 事前予約で託児あり

プロフィールカードとプロフィールカードのコピー3部持参をお願いします。

■申し込み ハローワークまえばし・マザーズコーナー 前橋市大渡町2-3-15

■問い合わせ Tel. 027-256-9321

担当課／産業政策課 雇用促進係 Tel. 027-898-6985



## 富士見商工会が取り組んでいる 「伴走型小規模事業者支援推進事業」

平成26年6月に商工会及び商工会議所による小規模事業者の支援に関する法律の一部が改正され小規模事業者の事業の持続的発展を支援するため、商工会及び商工会議所が、小規模事業者による事業計画の作成及びその着実な実施を支援することを目的とした「経営発達支援計画」の策定が求められています。

富士見商工会では、去る平成28年7月15日に経済産業大臣の認定を受けました。

この経営発達支援計画を策定するに当たり求められているのが、地域の小規模事業者の持続的発展を支える伴走型支援です。

この伴走型支援を着実に実施するために、当商工会では、昨年度に引き続き国の「伴走型小規模事業者支援推進事業」に応募し採択されました。

当商工会の経営発達支援計画は5ヵ年計画であり、今年度は4年目になり、伴走型小規模事業者支援推進事業を実施し、小規模事業者の持続的発展を強力に支援していきます。

本年度の取り組みは以下の通りです。

### ①事業計画策定支援

小規模事業者が持続的発展をするために必要な事業計画策定を推進するために、地域内小規模事業者に事業計画策定の意義や有効性を周知するとともに「事業計画策定セミナー」を実施します。また、必要に応じ専門家を効果的に活用し事業計画書のブラッシュアップを行います。更に、事業計画策定に必要な経営状況分析を合わせて実施します。

### ②事業計画策定後の支援

小規模事業者が策定した事業計画の実行が円滑に行えるよう自発的で計画的なフォローアップを実施します。そのうえで生じた問題・課題の解決のために専門家の派遣を実施します。

### ③創業者支援

- 1) 創業者対象事業計画策定セミナー（創業セミナー）の実施

創業予定者を対象とした事業計画策定セミナーの開催。

- 2) 創業特定相談日に設置

毎月第三水曜日を創業特定相談日とし創業予定者への支援を実施します。

### ④新たな需要及び顧客開拓に向けた支援

- 1) 展示会への出展支援

展示会へ出展を希望する小規模事業者に対する支援の実施。

- 2) 需要動向調査の実施

展示会へ出展した小規模事業者の商品等に関する需要動向調査の実施。

これらの活動を通して、小規模事業者の持続的発展を支援してまいります。

また、セミナーなどの情報なども今後ご紹介させていただきます。

## 消費税の軽減税率制度の導入とレジ補助金期限が迫ってきました!!

2019年10月の消費税10%への引上げと同時に、「軽減税率制度」が実施され、軽減税率対象品目の税率は8%となります。軽減税率制度の実施にあたっては、簡素な方法による区分記載請求書等保存方式を実施した後、2023年10月から適格請求書等保存方式（インボイス制度）へ移行することになります。

この消費税アップと軽減税率が実施されるに当たり、軽減税率対象品目（税率は8%）を取り扱い複数税率に対応したレジや受発注システムの導入、改修に取り組む事業者に対する「レジ補助金」は、機器やシステムの導入、改修の期限が9月30日までとなっています。

詳しくは、下記へお問い合わせ下さい。



# 前橋東部商工会からのお知らせ

## \* 会員紹介 \*

### 近藤スウィンポーク

代表 近藤 崇幸

前橋市富士見町皆沢73

TEL : 027-288-3715

直 売

営業日 : 火曜日・金曜日

営業時間 : 10:00~16:00

オンラインショップ

<http://swine-pork.com>

facebookページ

<https://www.facebook.com/kondosp1983/>



当店自慢の様々な加工製品



家族みんなで頑張っています

## ~記事担当者からのおすすめポイント！「小さなお子様にも安心です」~

今回ご紹介するのは、近藤スウィンポークさんです。富士見で養豚を営み、ご自身で飼育した豚を加工(加工は業者さんに頼んでいるとのこと)し、販売まで手掛けるこちらのお店、代表であるご主人と元看護師の奥様のお2人で経営されております！時々3人の娘さんも豚ちゃんのお世話に携わります。

横浜の飼料会社に勤務経験のあるご主人が餌にこだわって育て上げた豚。しかし、養豚業は、どんなに手間暇かけて育てても出荷し自分の手を離れてしまうと「〇〇産」の一言でまとめられてしまいます。「いつか近藤ブランドを…」と考えていたご主人。

一方奥様はというと、子育てに奮闘しておりました。育児書を開くと、ウィンナー等の加工品は、与えてはいけないものの上位に入っているという事実。お子さんの健康には人一倍気を遣っていた奥様は愕然としたそうです。「無添加のウィンナーがあれば…」

お2人の考えが見事に合致し誕生したのが、アレルギー物質不使用の無添加ウィンナーです！前橋のブランドにも認定していただき、商品名には「ころとん」の名前も入っております。ウィンナーの他にも、ベーコンや生ハム、お肉の販売もしています。

お客さんと実際に会話し、一人一人にあったものを販売したい。また、子育て世代でも手軽に買えるものをとの思いで、基本的には直売のみとなっております。

ここまで読んで、今すぐ購入したくなった方に朗報です！実は、オンラインショップでも購入できちゃいます。直接お店に行って、ご主人や奥様とお話ししながらの購入を強くお勧めしますが、なかなかお店に行けそうにない方は是非、オンラインショップの方を利用してみてください。

また、レストランや飲食店等、業務用の取引も行っているそうなので、近藤ブランドに興味を持っていただいた飲食店さんは、是非、お問い合わせください。

最後に、お中元やお歳暮等の贈答品にも対応していますので、是非ご利用ください！

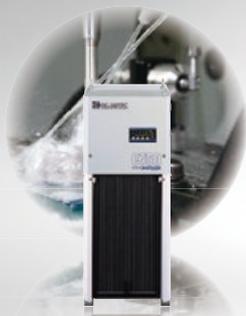
前橋市鼻毛石町1426-1 TEL 027-283-2422 FAX 027-283-7103  
E-Mail [maeto-s@myg.or.jp](mailto:maeto-s@myg.or.jp) HP <http://www.myg.or.jp>

## ブランドを支えるブランドでありたい

We stand behind the brand.

工作機械をはじめとする各種の「生産財」のパフォーマンス向上と、「生産現場」の自動化を通じて、  
私たちはものづくりの現場に欠かせない陰の力となり、  
お客様のブランドを支える務めを果たすことを使命と考えています。  
お客様のブランドを支える私たちもまた、ブランドとしての存在でありたい。  
私たちは、終わりのなきこの使命の実現を目指し、開拓者精神をベースに全社一丸となって挑戦を続けてまいります。

代表取締役社長 舩澤 剛史



**OIL MATIC**  
AUTOMATIC LIQUID TEMP. REGULATOR

油温自動調整機



関東精機株式会社

URL: <http://www.kantoseiki.co.jp> E-mail: [sales@kantoseiki.co.jp](mailto:sales@kantoseiki.co.jp)  
本社 〒371-0854 群馬県前橋市大渡町2-1-10 TEL.027(251)2121 FAX.027(251)0924



**PURE MATIC**  
Automatic WATER Temp. Regulator

液温自動調整機

## 認知症は予防できます。

私たちは、介護予防事業でシニアのイキイキ・わくわくを応援します。



ジーシーシーグループ

株式会社ジーシーシースタッフ



前橋市天川大島町 1125 TEL:027-263-7128

みつおか式

# 脳若<sup>®</sup>

トレーニング

ジーシーシースタッフ

ALways Security OK

# ALSOK

## おまかせ下さい防犯・防災

突然の心停止！

### ホームセキュリティBasic

お買い上げプラン  
月々3,500円から（工事費機器費別途）



そのとき、あなたにも  
救える命があります

機械警備 常駐警備 警備輸送 ホームセキュリティ

# 群馬総合ガードシステム(株)

代表取締役社長 山崎 春男

<本社> 〒371-0854 前橋市大渡町二丁目1番地の5

☎ 027-252-5454(代) FAX 027-251-8388

URL : <http://www.g-alsok.co.jp>

トン トン トン  
トン トン トン  
ヒノニトシ




**20th**  
Anniversary

結論、HINOの2トン。

**NEW HINO DUTRO**



**群馬日野自動車株式会社**  
<http://www.gunmahino.co.jp/>

Government Educational Loans

**国の教育ローン**

あなたの“未来”応援します。

ご入学前のまとまった 費用の準備が可能	安心の固定金利 長期返済	35年以上の 取扱実績
------------------------	-----------------	----------------

ご融資額  
**350**万円  
以内  
おさま  
1人あたり



ハロー コール

**0570-008656**

**JFC 日本政策金融公庫**

ご相談・お問い合わせは  
**教育ローンコールセンター**

受付時間 月～金 9:00～21:00 / 土曜日 9:00～17:00

※日曜日、祝日、年末年始(12月31日～1月3日)はご利用いただけません。  
※全国から市内通話料金でご利用いただけます。ナビダイヤルがご利用いただけない場合は、03-5321-8656におかけください。

事業活動を取り巻く様々なリスクから会員の皆様をお守りする

全国商工会議所

**「ビジネス総合保険制度」**

最大  
約**33%**  
割引

事業活動のトラブルで高額な賠償金支払いとなる**事案が多様化**。さらに頻発する自然災害により**事業継続が困難となるケースも多発**。  
**超ビジネスプロテクト(事業活動包括保険)**は、**賠償責任リスク、事業休業リスク、工事リスク(建設事業者様向け)**を総合的に対応でき、しかも**低廉な保険料で加入できる保険**です。

東京海上日動の  
**超ビジネス  
プロテクト**  
(事業活動包括保険)の  
**特徴**

- 1** 全国商工会議所の団体割引が適用されるため、**保険料が割安**です。  
一般加入と比べ最大約33%割引の保険料水準(団体割引25%、条項セット割引5%、Tプロ割引3%、自動車優良割引3%を適用した場合)  
※33%割引は「賠償責任に関する補償」「休業に関する補償」に適用されます。  
保険期間:2019年7月1日午後4時から2020年7月1日午後4時  
加入は毎月受付(お申込月の翌月1日の午後4時の補償開始、保険期間1年間でご加入いただけます)
- 2** **賠償責任に関するリスク(生産物・完成作業、施設・事業遂行、リコール、情報漏えい等)を総合的に補償**  
その他、様々な業種に対応できる補償のラインナップを用意しています。
- 3** **サイバーアタックなど情報セキュリティ被害も補償**  
マイナンバーの漏えいも補償対象となります。
- 4** **休業補償により災害に遭った際の事業継続資金を補償**
- 5** **工事現場における様々な財物に対する損害を補償(建設業向け)**
- 6** **早期災害復旧支援により、災害時の事業継続を後押し**
- 7** **「地震」による休業損失も補償**

本広告は、日本商工会議所を契約者とする商工会議所会員向け事業活動包括保険団体契約の概要についてご紹介したものです。ご加入にあたっては、必ず「ビジネス総合保険制度パンフレット兼重要事項説明書」をよくお読みください。保険の内容はビジネス総合保険制度パンフレット兼重要事項説明書をご確認ください。詳細は契約者である団体のホームページ掲載の約款によりますが、ご不明の点がありましたら下欄お問い合わせ先までおたずねください。  
「超ビジネスプロテクト」は、東京海上日動を制度引受保険会社とする全国商工会議所「ビジネス総合保険制度」における「事業活動包括保険」のペットネームです。

**お問い合わせ先**

最寄りの弊社代理店までお問い合わせください。  
[担当課支社] 東京海上日動火災保険株式会社  
群馬支店 前橋支社 027-235-7714  
群馬支店 営業課 027-235-7309

**制度運営 日本商工会議所**

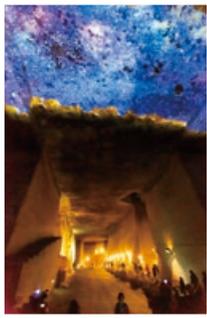
**制度引受保険会社 東京海上日動火災保険株式会社**  
お見積り、ご加入手続きは引受保険会社にお問い合わせください。

2019年3月作成 18-T09888

# 会員掲示板

## 新規加入

■前橋英語村【体験型英語施設】	嶺町 1409-2
■特定非営利活動法人日本オーガニック認証協会【有機農業の認証】	南町 2-31-1
■国際ビジネス協同組合【技能実習生 他】	高崎市栄町 13 早稲田ビル 3 階
■ハウスのイシイ農材株【温室鉄骨ハウス販売施工】	柏川町深津 1878-2
■石原・関・猿谷法律事務所【法律事務】	大手町 3-4-16
■ラーメン白翁【飲食業】	富士見町時沢 1900-9
■フリーナースハピネス【看護師】	高崎市下滝町
■(株)充実生活【物品販売(通販)】	上新田町 917-208
■(株)ふくしま北関東支店【業務用食品卸売業】	天川大島町 1254-1
■(有)吉澤工業【設備工事業】	総社町高井 219-23
■(株)キチアンドアソシエイツ【建築業】	元総社町 946-4
■(株)群馬イートトレンド【インターネット広告、WEB 制作】	高崎市下之城町 177-11 プラス7下之城ビル 2 階
■(株)FLAWLESS emu salon 前橋川原店【美容室】	川原町 1-17-3
■赤帽いさかエクスプレス【運送業】	女屋町 156-2



お問合せ  
大谷石材協同組合  
☎ 028-652-0924

## 宇都宮市



お問合せ  
第8回 水戸まちなかフェスティバル  
水戸まちなかフェスティバル実行委員会事務局  
(水戸市産業経済部商工課内)  
☎ 029-232-9185  
<http://www.city.mito.lg.jp/>

## 水戸市

前橋商工会議所会報

# 系都

令和元年 9月号 定価 390円(税込)

企画編集 広報・広聴委員会  
発行人 前橋商工会議所  
会頭 曾我孝之

発行 前橋商工会議所  
〒371-0017 前橋市日吉町1丁目8番地1  
Tel.027-234-5111(代)

制作 朝日印刷工業株式会社  
株式会社総合PR

## 第20回フェスタ in 大谷2019

旧帝国ホテルの建材として一躍有名になった「大谷石」を堪能できる大谷資料館や大谷景観公園を会場に「第20回フェスタ in 大谷2019」が10月26日(土)に開催されます。

大谷資料館では地下空間でプロジェクト「ジャズの生演奏や飲食ブースの出店、大谷石あかりの展示・販売を行います。また、大谷景観公園では10月12日(土)から26日(土)まで大谷石壁面へのライトアップが行われるなど、子どもから大人まで楽しめるイベントです。ぜひ「石の里・大谷」の夜の魅力を感じてください。

【日時】10月26日(土) 午後5時から9時まで

【会場】大谷資料館、大谷景観公園

【内容】地下空間プロジェクト「ジャズの生演奏や飲食ブースの出店、大谷石あかりの展示・販売、ジャズの生演奏 など



北関東自動車道の全線開通により、前橋市から宇都宮市へは1時間30分、水戸市へは2時間30分となり、北関東3県の距離感はぐんと近くなりました。本コーナーでは、水戸と宇都宮の商工会議所から、それぞれの地域情報をお届けします。

## 第8回水戸まちなかフェスティバル

水戸市の中心市街地のメインストリートである国道50号を歩行者天国とし、アート、ワークショップ、エンターテインメント、グルメなど、バラエティ豊かなイベントが集結する秋のストリート文化祭「水戸まちなかフェスティバル」を開催します。

『わ』で盛り上がるをテーマに、まち薫籠など、歴史を感じることで、さる「和」にちなんだイベントとともに、バンド演奏やダンス等を披露するステージを行います。また、自分だけの作品を作る「ワークショップ」を実施するなど、各出展団体が考える「わ」をつなげ、子どもから大人まで、1日中水戸のまちなかを楽しめる参加・体験型イベントとなっています。ぜひ、水戸の「わ」をお楽しみください。

【日時】9月16日(月・祝) 10時~16時

【場所】水戸市中心市街地(大工町交差点~水戸駅)

## 編集後記

これまでに多くの場所を訪れわかったことがある。それはその場所ごとに「時間の流れ方」が異なるということだ。楽しい時間があつという間に過ぎるのとは意味が違う。その場所やまちの特徴が時間の流れ方にも表れているのだ。

今月号の特集で紹介した「GREEN&RELAX構想」には、前橋のまちに新しい時間の流れを創り出せる可能性がある。それを心地よいものとして多くの市民と共有できれば、可能性はさらに広がりを見せるだろう。

7月にはロンドンが世界初の「国立公園都市」となり話題になった。緑豊かな自然と都市との新たな関係がまちをつくっていく。「水と緑と詩のまち」を掲げる前橋のこれからにワクワクする。

(須田)



# 手と手

## 人と人とのつながりを大切に

私たちは、システムインテグレーションとドコモショップ運営において、お客様やパートナー企業とともに「手と手」を取り合い、お互いに有益で、更に、地域貢献に繋がるようなビジネスを展開することを目指しています。

システム・アルファ株式会社

本社 / 〒371-0847 前橋市 大友町 2-23-5  
TEL : 027-253-1800

我社の強みは、  
最新鋭の設備と社員です。

# アリギス

## 株式会社 アリギス

〒379-2154 前橋市天川大島町1214 TEL:027-263-2765



### TANK

サイズはすっきりコンパクト。  
パワフルで、しかも低燃費。



### HIACE

海へ、山へ、  
最上の移動空間で  
あるために。



### HARRIER

伸びやかに、俊敏に  
上質な乗り心地を。



# 群馬トヨペット

本社/〒371-8522前橋市石倉町2-6-5 Tel.027-251-5111(代表) <http://www.g-toyopet.jp>



# 東和銀行カードローン

# とんとん

## 来店不要・口座不要

ご利用限度額

**10万円～500万円** (10万円単位)

ご融資利率

(保証料込み)  
**年3.9%～14.6%** ※ご融資利率は  
ご融資極度額に  
応じて変動します。

10万円以上100万円以下……年14.6% 100万円超200万円以下……年13.0% 200万円超300万円以下……年11.0% 300万円超400万円以下……年6.8% 400万円超500万円以下……年3.9%  
●ご契約期間 1年(1年毎自動更新) ●手数料 カード発行手数料は無料ですが、カードの再発行時は当行所定の手数料をいただきます。

※店頭に説明書をご用意しています。 ※審査の結果によってはご希望に添えない場合もありますので、あらかじめご了承下さい。

お申込みは



**0120-108-350** インターネット

東和銀行 とんとん

検索

東和銀行ホームページ  
<http://www.towabank.co.jp>

ふれあいバンク

**TOWA** 東和銀行



クリック!

お申し込みは  
こちらから 令和元年9月1日現在

※本商品のご利用にあたっては、  
毎月のご返済を考えた計画的なお借入れをおすすめします。

前橋商工会議所 〒371-0017 前橋市日吉町1丁目8番地1 TEL 027(234)5111(代)  
城南支所 〒379-2117 前橋市二ノ宮町490番地5 TEL 027(268)2344

URL <http://www.maebashi-cci.or.jp/>

定価 **¥390**  
(購読料は会費に含まれます)